

YEDİTEPE UNIVERSITY
FACULTY OF ARTS AND SCIENCES

Department of

RUSSIAN LANGUAGE AND LITERATURE

BOLOGNA INFORMATION PACKAGE

2025



**YEDİTEPE
UNIVERSITY**



COURSE INFORMATION					
Course Name	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Practice Russian Language	RLL 101	1	3+0+0	3	5

Prerequisites	No
---------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Departmental Elective
Course Instructors	Lec. Ekaterina Ustinova
Course Coordinator	Lec. Dr. İmren Arbaç
Course Objectives	To gain the ability of oral and written expression in Russian.
Course Outline	To develop the ability to use grammar rules in practice.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student gains the ability to express oneself verbally in Russian,	1, 2	1, 2, 7, 15, 16	A, F
Can explain a person or place is depicted orally in Russian,	1, 6, 7	1, 2, 7, 15, 16	A, F
Expands new vocabulary,	8, 9	1, 2, 7, 15, 16	A, F
Writes essays on different topics,	7, 9	1, 2, 7, 15, 16	A, F
Applies Russian grammar rules writing texts.	11, 12, 13	1, 2, 7, 15, 16	A, F

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 7: Brainstorming 15: Assignments 16: In-class discussions
Measurement Methods:	A: Exam F: Homework

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary (Course material will be provided by the instructor)
1	Entrance The verb "to work" and verbs from the same root "About myself and my friends" text reading	Dictionary Reading
2	Work on the text "About myself and my friends." Sentences with the word "kotoriy".	Dictionary Reading

3	The verb "to speak" Reading the text "About my studies" with prefixed verbs	Dictionary Reading
4	Work on the text "About my studies". Time expression in simple sentences	Dictionary Reading
5	Text reading "The history and present of my university"	Dictionary Reading
6	Work on the text "History and present of my university" The verb "to think" with prefixes.	Dictionary Reading
7	Work on the text "History and present of my university" Types of verbs.	Midterm
8	Making sentences and exercises with the conjunctions hotya, chtobi, chto, ne smotrya na, pochemu, potomu chto.	Dictionary Reading
9	"I study in the library" text reading The verb "to write" with prefixes. Objective sentences with the conjunction "chtobi".	Dictionary Reading
10	Conditional sentences and exercises with the word "yesli".	Dictionary Reading
11	Text reading "Learning how to drive" Verbs of action.	Dictionary Reading
12	"I work part-time after classes" text reading. The verb "to work" with prefixes.	Dictionary Reading
13	"My hobbies" text reading. Expressions of contrast and comparison.	Dictionary Reading
14	Repetition of learned topics	
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED READING

Textbook	M. N. Anikina (2014), V Rossiyu s lybovyu, Moskva: Izdatelstvo Drofa.
Additional Resources	S.A. Havronina, A. I. Shirochenskaya (2019), Russian in Exercises, Moscow

MATERIAL SHARING

Documents	Yulearn platform
Assignments	Conducting research, establishing dialogue, creating monologues, descriptive studies
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM

MID-TERM STUDIES	NUMBER	PERCENTAGE
Midterm	1	30
Homework	2	20
Final	1	50
Total		100

CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		50
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Elective Courses
------------------------	------------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.					x
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.				x	
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.	x				
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.	x				
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.	x				
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.			x		
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.			x		
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.	x				
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.			x		
10	Acquires the ability to communicate effectively.					
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.				x	
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.	x				
13	Acquires the principle of lifelong learning.			x		

ECTS / WORKLOAD TABLE

Activity	NUMBER	Time (Hours)	Sum Workload (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out-of-Class Study Time (Pre-study, revision)	14	3	42
Midterm	1	10	10
Homework	2	10	20
Final	1	10	10
Total Workload			124
Total Workload / 25 (h)			4,96
ECTS Credit of the Course			5

COURSE INFORMATION					
Course Name	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Russian Oral Expression Studies	RLL 121	1	3+0+0	3	5

Prerequisites	No
----------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Departmental Elective
Course Instructors	
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. İlsever Rami
Course Objectives	<p>To provide students with the ability to use the Russian language effectively orally. It is aimed to improve students' ability to speak Russian correctly and fluently and to increase their communication skills.</p> <p>It is aimed to learn expressions specific to Russian culture in oral communication and appropriate behaviors in social interaction.</p> <p>It aims to enable students to successfully use their Russian speaking skills both in their daily lives and in academic and professional settings.</p>
Course Content	<p>Discussions are held with students on various topics in accordance with the aim of the course. Practices are carried out on the correct pronunciation of Russian sounds and the use of the correct accent.</p> <p>Practices are made for the correct use of expressions specific to Russian culture, the development and active use of vocabulary.</p>

Learning Outcomes of the Course	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student acquires the ability to effectively use the knowledge and ability of oral expression in the Russian language. He/she can speak fluently and intelligibly on a variety of topics using correct grammar and vocabulary,	1,2,6,10	1,4	C,D

Gains the ability to pronounce Russian sounds correctly and use the correct stress in words,	1,2,6,10	1,4	C,D
Acquires strategies for effective oral communication in different communication environments. Express themselves more effectively in situations such as debates, presentations and public speaking,	1,2,6,7,9,10,11,12,13	1,4	C,D
Understand the expressions and cultural codes used in Russian language and culture.	1,2,6,7,9,10,11,12,13	1,4	C,D

Teaching Methods:	1: Lecture 4: Role-playing / Drama
Measurement and Evaluation Methods:	C: Oral Exam D: Quizzes

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary Preparation (Course material will be provided by the instructor)
1	Working on the topic “In the gym”	Reading research
2	Working on the topic “Professions of the Future”	Reading research
3	Working on the topic of “Moving Abroad”	Reading research
4	Working on the topic “In the Beauty Salon”	Reading research
5	Study on the topic “Cities of Russia: Murmansk” topic	Reading research
6	Working on the topic “Internet Relations”	Reading research
7	Working on the topic “Outstanding People of the XXI Century”	Midterm Exam
8	Working on the topic “The Importance of Success”	Reading research
9	Working on the topic “Working in the Office, Remote working”	Reading research
10	Working on the topic “Ecology”	Reading research
11	Working on “Language, Internet and Ethics”	Reading research
12	Working on the topic “Ecology and City Life”	Reading research
13	Working on the topic of “Human Relations in the 21st century”	Reading research
14	Working on the topic “Economy and Saving”	Reading research
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED RESOURCES	
Lecture Notes	Я пишу по-русски Пособие по письму Книга для студентов базовый уровень - Москва 2008 (Беяляева Г.В.\ Луцкая Н.Э.)
Other Sources	

MATERIAL SHARING

Documents	Yulearn platform
Assignments	Research, project, presentation
Exams	Midterm, Final, Quizzes

EVALUATION SYSTEM		
SEMESTER WORK	ROW	PERCENTAGE OF CONTRIBUTION
Midterm	1	30
Quizzes	2	20
Final	1	50
Total		100
RATIO OF FINAL TO SUCCESS		50
YEAR-ON-YEAR SUCCESS RATE		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Elective Courses
------------------------	------------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use the grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.				x	
2	To be able to explain and use the semantic and culture-dependent structures of the Russian language.				x	
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.					
6	To be able to explain and analyze the structure, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language and to be able to transfer them to the native language.				x	
7	Gains knowledge of language, literature, culturology and close disciplines that form the foundations of translation theories; gains the ability to read and analyze interdisciplinary.	x				
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct academic research in the field; utilizes information technologies that will enable him/her to follow current research and developments at the international level.			x		

9	Acquires the skills to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				x	
10	Acquires the ability to communicate effectively.				x	
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.			x		
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquire the principle of lifelong learning.				x	

ACTS / WORKLOAD TABLE			
Event	NUMBER	Duration (Hour)	Total Workload (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out-of-class study time (pre-study, reinforcement, group work)	14	4	56
Midterm	1	14	14
Quizzes	2	5	10
Final	1	10	10
Total Workload			132
Total Workload / 25 (s)			5.28
Course ECTS Credit			5

COURSE INFORMATION					
Course Name	<i>Code</i>	<i>Semester</i>	<i>L+P+L Hours</i>	<i>Credit</i>	<i>ECTS</i>
Russian Written Expression Studies	RLL 122	2	3+0+0	3	5

Prerequisites	No
----------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Departmental Elective
Course Instructors	
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. İlsever Rami
Course Objectives	The aim of this course is to develop Russian vocabulary and to give students the ability to communicate in writing by using Russian grammar effectively and correctly. This course develops students' Russian writing skills and gives them the experience of composing different types of written texts.
Course Content	The course includes exercises to improve Russian grammar and vocabulary. Different types of written texts (essay, letter, petition, etc.) are introduced. The process of creating a text: Topic selection, planning, designing, drafting, editing and revision stages are

	introduced. In order for students to gain the ability to manage the writing process effectively, writing assignments are given on various topics and evaluated in terms of the basic principles of written expression (clarity, coherence, comprehensibility and appropriateness).
--	--

Learning Outcomes of the Course	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student knows how to use the basic rules of Russian grammar correctly in various contexts of communication. Enriches vocabulary for communicating on different topics,	3,4,5,8,9,13	1,2,9	A,F
Recognises texts written in different genres in Russian and gains the ability to produce and analyse texts in Russian in these genres,	3,4,5,6,7	1,2,9,12,15	A,F
Gains the ability to effectively manage each stage of the writing process (planning, designing, editing, revising) and develops written texts,	3,4,5,7,8,9,13	1,2,9,15	A,F
Evaluate and analyse texts from a critical point of view and address the ideas they contain. Develop analytical thinking skills and provide evidence to support their arguments.	4,5,9,12	1,2,9,15	A,F

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lesson 9: Demonstration 12: Group Work 15: Homework
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary Preparation (Course material will be provided by the instructor)
1	Conjugation of nouns, pronouns and adjectives. The -de form of the noun. Study of the text "My Day".	Reading research
2	Compound sentences containing the word "Kotoriy". Incomplete and completed (HSV-SV) verbs. Short summary of the text "K.A. Timiryazev". Homework 1: Writing an essay on "My Day".	Reading research
3	The -i form of the noun. Prefixed verbs of motion.	Reading research
4	Direct and indirect speech. Study on the text "Grigory Meshkov". Homework 2: Writing an essay on "I am learning Russian".	Reading research
5	The -in form of the noun. "My social media".	Reading research
6	Compound sentences expressing desire and purpose. Work on the text "He is still first". Homework 3: Writing an essay on "My University".	Reading research
7	Verbs "Nachinat-Nachat, Nachinatsa-Nachatsa, Prodoljat-Prodoljit, Prodoljatsa-Prodoljitsa, Konchat-Konchit, Kanchatsa- Konchitsa", Noun -e Form.	Midterm Exam
8	Movement verbs. Direction of movement. The place where the movement takes place. Reading the text "All life is a ballet". Verb "to give" with prefixes.	Reading research

	Assignment 4- A summary of the text "Maya Plisetskaya".	
9	Use of the nominative case as a subject. Professions, occupations, hobbies. Characteristics of a person.	Reading research
10	Vehicle state prepositions. Time How to write a greeting. Study about an essay about Vasily Surikov Homework 5- write an essay about a famous person.	Reading research
11	The use of verbs according to their noun forms. Study of the texts “Soviet writer S.V. Mikhalkov” and “Famous Russian film director N.S. Mikhalkov”.	Reading research
12	Conjugation of pronouns and adjectives (singular and plural). Sentence structures without subject.	Reading research
13	Complex sentence structures with subordinate clauses. Study of the text “City of Tver”. Homework 5: Writing an essay on the city.	Reading research
14	Review	Reading research
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED RESOURCES	
Lecture Notes	Я пишу по-русски Пособие по письму Книга для студентов базовый уровень - Москва 2008 (Беляляева Г.В.\ Луцкая Н.Э.)
Other Sources	

MATERIAL SHARING	
Documents	Yulearn platform
Assignments	Research, project, presentation
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM		
SEMESTER WORK	ROW	PERCENTAGE OF CONTRIBUTION
Midterm Exam	1	30
Homework	1	20
Final	1	50
Total		100
RATIO OF FINAL TO SUCCESS		50
YEAR-ON-YEAR SUCCESS RATE		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Elective Courses
------------------------	------------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO PROGRAM OUTCOMES

No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use the grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.				x	
2	To be able to explain and use the semantic and culture-dependent structures of the Russian language.				x	
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.					
6	To be able to explain and analyze the structure, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language and to be able to transfer them to the native language.				x	
7	Gains knowledge of language, literature, culturology and close disciplines that form the foundations of translation theories; gains the ability to read and analyze interdisciplinary.	x				
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct academic research in the field; utilizes information technologies that will enable him/her to follow current research and developments at the international level.			x		
9	Acquires the skills to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				x	
10	Acquires the ability to communicate effectively.				x	
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.			x		
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquire the principle of lifelong learning.				x	

ACTS / WORKLOAD TABLE			
Event	NUMBER	Duration (Hour)	Total Workload (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out-of-class study time (pre-study, reinforcement, group work)	14	3	42
Midterm	1	8	8
Homework	5	5	25
Final	1	10	10
Total Workload			127
Total Workload / 25 (s)			5.08
Course ECTS Credit			5

COURSE INFORMATION					
Course Title	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Bilateral Interpreting	RLL 210	4	3+0+0	3	5

Prerequisite Courses	No
----------------------	----

Course Language	Russian/Turkish
Course Level	Undergraduate
Course Type	Departmental Elective
Course Instructors	Asst. Prof. Dr. İlsever Rami
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. İlsever Rami
Course Assistants	No
Course Objectives	The aim of this course is to analyze source texts (Turkish and Russian) selected from various fields and to produce similar texts in the target language in line with the skills acquired.
Course Content	Students translate between Russian-Turkish and Turkish-Russian in various fields; produce texts in accordance with grammatical rules and text type conventions; learn the basic terminology used in the field and learn to use it functionally; produce solutions with a translation studies approach in the process of translation.

RECOMMENDED RESOURCES	
Textbook	Kryuchkova L.S. Govorim Po-Russki Bez Perevodçhka, Moskva: Flinta, 2022.
Additional Resources	

Learning Outcomes of the Course	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student knows practical work as well as theoretical knowledge,	1,2,6,7	1,2,9	A
Language recognition and text analysis skills develop,	1,2,6,7	1,2,9	A
Can gain a scientific perspective and analyze texts better,	10,11,12,13	1,2,9	A
Develops text interpretation skills.	10,11,12	1,2,9	A
Students' written and oral expression skills improve.	6,7,8,9	1,2,9	A

Teaching Methods:	1:Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration
-------------------	---

Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam
--	---------

COURSE FLOW		
We ek	Topics	Preliminary Preparation (No prerequisites)
1	Introduction / Orientation Translation of Texts on Language	Education foundations
2	Translation of Texts in Meeting discourse	Dialogues, exercises
3	Translation of Texts in Tourism discourse	Dialogues, exercises
4	Translation of Texts in Social Life discourse I	Dialogues, exercises
5	Translation of Texts in Telephone Conversation discourse	Dialogues, exercises
6	Translation of Texts in Travel and City Life discourse	Dialogues, exercises
7	Translation of Texts in Food discourse	Midterm
8	Translation of Texts in Family discourse	Dialogues, exercises
9	Translation of Texts in Shopping discourse	Dialogues, exercises
10	Translation of Entertainment Texts	Dialogues, exercises
11	Translation of Health-Themed Texts	Dialogues, exercises
12	Translation of Health-Themed Texts	Dialogues, exercises
13	Translation of Texts in Social Life discourse II	Dialogues, exercises
14	Revision	
15	Conclusion	Conclusion

MATERIAL SHARING	
Documents	Yulearn platform
Assignments	
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM		
IN-TERM STUDIES	NUMBER	PERCENTAGE OF CONTRIBUTION
Midterm	1	40
Final	1	60
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		40
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		60

Total	100
--------------	------------

COURSE CATEGORY Elective Courses

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use the grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian				x	
2	To be able to explain and use the semantic and culture-dependent structures of the Russian language.				x	
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.					
6	To be able to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to the native language.				x	
7	Gains knowledge of language, literature, culturology and close disciplines that form the foundations of translation theories; gains the ability to read and analyze interdisciplinary.				x	
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct academic research in the field; utilizes information technologies that will enable him/her to follow current research and developments at the international level.			x		
9	Acquires the skills to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.			x		
10	Acquires the ability to communicate effectively.				x	
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.				x	
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquires the principle of lifelong learning.			x		

ACTS / WORKLOAD TABLE			
Event	NUMBER	Duration (Hour)	Total Workload (Hour)
Course Duration	14	3	42
Out of Class Study Time (Pre-study, revision)	14	4	56
Midterm	1	10	10
Final	1	10	10

Total Workload			118
Total Workload / 25 (s)			4.72
Course ECTS Credit			5

COURSE INFORMATION					
Course Title	<i>Code</i>	<i>Semester</i>	<i>L+P+L Hours</i>	<i>Credits</i>	<i>AKTS</i>
Russian Verbs of Motion	RLL 232	3	3+0+0	3	5

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course type	Departmental Elective
Course Instructors	
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. İlsever Rami
Course Objectives	Russian verbs of motion course aims to introduce and use action verbs in Russian language to students. This course teaches students the structures, conjugations, usage areas and semantic features of verbs of motion. It also teaches students how to use verbs of motion in different contexts and relates them to grammatical rules.
Course Outline	The lesson explains to students what action verbs are in Russian and their importance in the language. This section focuses on the general structures and functions of verbs of motion. Students learn the conjugation of verbs of motion. It focuses on how verbs change and are conjugated according to tense, person, number and other grammatical elements. The course examines the different meanings and contexts of use of verbs of motion.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methodology	Measurement Methods
The student recognizes Russian motion verbs and knows their structures and conjugations.	1,2	1,2,12	A
Understands the different meanings and usage areas of motion verbs.	1,2	1,2,12	A
Can correctly use motion verbs in various types of texts and communication environments by relating them to grammar rules.	1,2,6,10	1,2,12	A
Knows how to integrate motion verbs with other language skills (listening, speaking, reading, writing).	1,2,10	1,2,12	A

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 12: Groupwork
--------------------------	---

Forms of control:	A: Exam
--------------------------	---------

CONTENT OF THE DISCIPLINE		
Week	Themes	Study Material (Course materials will be provided by the instructor)
1	Introduction. Verbs of motion	
2	The Main Cases of Using Unprefixed Verbs of Motion in the Present Tense	Exercises
3	The Main Cases of Using Unprefixed Verbs of Motion in the Future Tense	Exercises
4	The Main Cases of Using Non-Prefix Verbs of Motion in the Past Tense	Exercises
5	Questions Where? From where? To whom? From whom?. Use of prepositions	Exercises
6	Multidirectional verbs of motion and the verb "to be" in the past tense	Exercises
7	Verbs of motion	Midterm
8	Verbs of motion + Instrumental case	Exercises
9	The main cases of the use of verbs of motion with the prefixes po-, pri-, u-	Exercises
10	Verbs of motion with the prefixes pri- and u- in the past tense. Prefixes v-/vo- and s-	Exercises
11	Verbs of motion with prefixes pod-/podo- and ot-/oto-	Exercises
12	Verbs of motion with prefixes pro-, pere-	Exercises
13	Verbs of motion with the prefixes za-, s-, ob-	Exercises
14	Revision	Exercises
15	Conclusion	Conclusion

EDUCATIONAL, METHODOICAL AND INFORMATIONAL SUPPORT OF THE DISCIPLINE	
Textbook	Unchenko V.V. Russian verbs of motion. Dnepropetrovsk, 2013.
Further reading	Yudina. L.. Types of verbs and their use. Moscow, Russian Language Courses Publ., 2022. Laskareva Y.. Grammar, St. Petersburg, 2014.

HANDOUTS	
Documents	Yulearn platform
Homework	
Exams	Midterm, Final

GRADING SYSTEM

CURRENT WORK IN THE SEMESTER	NUMBER	PERCENT
Midterm Exam	1	40
Final Exam	1	60
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		60
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		40
Total		100

COURSE CATEGORY	Elective Courses
------------------------	------------------

LEARNING OUTCOMES IN THE DISCIPLINE						
No	Program Learning Outcomes	Quantitative indicator				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic systems.				x	
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.			x		
3	Knows the development of Russian literature from its origins to the present day, evaluates and criticizes literary texts in this process from a philological point of view.					
4	The interaction of Russian literature with the literatures of the East and the West is considered.					
5	Develops the ability to understand the impact of literary movements in the universal and social dimensions.					
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer to the native language the structures, social and cultural functions of various types of texts in the Russian language.			x		
7	Acquires knowledge in related disciplines that form the foundations of language, literature, cultural studies and translation studies; Acquires the ability to read and analyze interdisciplinary materials.	x				
8	Acquires basic knowledge and skills to conduct scientific research in the field; Uses information technologies that will allow you to follow current research and development at the international level.			x		
9	Acquires skills that will allow you to apply the theoretical and practical knowledge gained in the field in the fields of education and public service.				x	
10	Acquires the ability to communicate effectively.				x	
11	Aware of professional and ethical responsibility.			x		
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in this field.				x	

13	Acquires the principle of continuous learning.				x	
----	--	--	--	--	---	--

ECTS / WORKLOAD TABLE			
	Quantity	Duration (hours)	Total Workload (Hours)
Course duration	14	3	42
Extracurricular Study Time (Pre-Learning, Revision)	14	5	70
Midterm	1	10	10
Final	1	10	10
Total Workload			132
Total Workload / 25 (h)			5.28
ECTS Course Credit			5

COURSE INFORMATION					
Course Title	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Comparative Literature Studies	RLL 242	4	3+0+0	3	5

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Departmental Elective
Course Instructors	Asst. Prof. Dr. Hülya Arslan
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. Hülya Arslan
Course Objectives	The aim of this course is to enable students to learn the concepts of comparative literature. To make comparative examinations of stories, novels, poems and theater works based on different cultural traditions, based on themes, heroes, motives, images and myths, and to synthesize them in Russian and Turkish literatures.
Course Outline	Within the framework of the concepts of comparative literature and intertextuality, texts from different literary genres are examined. Turkish, Russian and World literatures are discussed through aesthetic values and literary concepts.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student knows the concepts, theories and methods related to comparative literature studies,	5,7	1,2,9,15	A,B,C,D

Recognizes different cultures, literatures and authors in their context,	4,5,7	1,4,5	A,B,C,D
Recognizes the common themes, motifs, images and archetypes that exist in literary texts beyond cultural diversity,	4,5,7	1,2,9,15	A,B,C,D
Reads Turkish and Russian literary texts from an intercultural and comparative perspective and develops discussion skills.	2,4,7,9	1,2,9,12,15	A,B,C,D
Has basic knowledge for interdisciplinary studies. Personal aesthetic values develop.	7,10,11,12,13	1,2	A,B,C,D

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration 12: Groupwork 15: Assignments
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary
1	Explaining the purpose and scope of the course; What is literature? What is comparative literature?	Work on text
2	Comparison as a method - Intertextuality	Presentation, text
3	Projections of traditional values in literary texts	Work on text
4	Türkiye and Turks in the texts of Russian travelers	Student research-reading
5	Literature and the city: Russian literature and İstanbul	Work on text
6	Traces of Russian literature in Turkish literature	Work on text
7	Literature – translation and interaction	Midterm Exam
8	Literary genres and comparative studies	Work on text, read
9	Dostoevsky and Turkish literature	Work on text, read
10	Aziz Nesin – Yaşar Kemal – Oğuz Atay and Russian literature	Student research-reading
11	Chekhov – Turkish literature and performing arts	Work on text
12	World - Utopia/Dystopia in Turkish and Russian literature	Presentation, text
13	Comparative literature and new approaches	Student research-reading
14	Comparative literature, culture industry and ethics	Work on text
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED READING	
Textbook	Zamiatina, E.V., Volodina, D.N., Paraeva A.E. Mifologiya. Folklore. Literatura: uchebnoe posobie. Tomsk, 2015
Additional Resources	Grechanikova, E.L. Istoriya drevnerusskoy literature: Prakticheskoe posobie. Gomel', 2017

MATERIAL SHARING	
Docs	Yulearn platform
Assignments	Project, research
Exams	Midterm, Final

COURSE CATEGORY	Elective Courses
------------------------	------------------

EVALUATION SYSTEM		
MID-TERM STUDIES	QUEUE	CONTRIBUTION PERCENTAGE
Midterm	1	30
Homework	1	20
Final	1	50
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		50
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		50
Total		100

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.	x				
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.		x			
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.			x		

4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					x
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.				x	
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.			x		
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.		x			
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.			x		
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.		x			
10	Acquires the ability to communicate effectively.			x		
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.				x	
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.				x	
13	Acquires the principle of lifelong learning.			x		

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Activity	NUMBER	Duration (Hours)	Total Workload (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out-of-Class Study Time (Pre-study, revision, group work)	14	4	56
Midterm	1	7	7
Homework	1	10	10
Final	1	10	10
Total Workload			125
Total Workload / 25 (h)			5
ECTS Credit of the Course			5

COURSE INFORMATION					
Course Title	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Applied Text Analysis	RLL 253	3	3+0+0	3	5

Prerequisite Courses	No
Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Departmental Elective
Course Instructors	Lec. Dr. Faruk Serhan Öztürk
Course Coordinator	Lec. Dr. Faruk Serhan Öztürk
Course Objectives	To reinforce students' Russian grammar rules through different types of texts. To improve students' translation skills through the translation of informative texts on Russian history and literature into Turkish. To provide a basis for students' reading and perception skills in Russian on different topics.
Course Outline	Reading the biographies of people who have an important place in Russian history and literature and translating them into Turkish. Giving examples of the works of the relevant personalities. Studies on methods of transferring grammatical structures to the mother tongue through texts with different contents.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The students gains awareness of Russian text types. Have knowledge about translation and ethical values,	1, 2, 6, 11	1, 2, 5, 9, 12	A, F
Can analyze text for translation purposes,	1, 6, 7	1, 2, 5, 9, 12	A, F
Learns new words,	8, 10	1, 2, 5, 9, 12	A, F
Analyzes the grammatical structures that affect Russian written expressions,	1, 2, 6, 7	1, 2, 5, 9, 12	A, F
Can perceive the text correctly develops,	8, 9, 12	1, 2, 5, 9, 12	A, F
Evaluates the texts in terms of their cultural and historical content, gains the ability to transfer them to your mother tongue.	6, 7, 9, 12, 13	1, 2, 5, 9, 12	A, F

Teaching Methods:		1: Lecture 2: Interactive Lecture 5: Problem Solving 9: Demonstration 12: Groupwork
Measurement and Evaluation Methods:		A: Exam F: Homework
COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary (Course material will be provided by the instructor)
1	Entrance. Definition of translation. Translation Ethics. The Place of Ethics in Translation.	Discussion

2	Text reading and analysis. (Suvorov A.V.)	Dictionary/Reading
3	Text reading and analysis. (Alexander II)	Dictionary/Reading
4	Text reading and analysis. (Nicholas II)	Dictionary/Reading
5	Text reading and analysis. (Sofia Kovalevskaya)	Dictionary/Reading
6	Text reading and analysis. (Ivan Pavlov)	Dictionary/Reading
7	Research	Midterm Exam
8	Text reading and analysis. (Pyotr Kapitsa)	Dictionary/Reading
9	Text reading and analysis. (Serkey Koralyev)	Dictionary/Reading
10	Text reading and analysis. (Mikhail Lermontov)	Dictionary/Reading
11	Text reading and analysis. (Nikolai Gogol)	Dictionary/Reading
12	Text reading and analysis. (Ivan Turgenev)	Dictionary/Reading
13	Text reading and analysis. (Ivan Bunin)	Dictionary/Reading
14	Pre-final practice studies	Application
15	Conclusion	Conclusion

RESOURCES	
Lecture Notes	O Rossii po-russki. Moskva, 2023.
Other Resources	

MATERIAL SHARING	
Documents	Yulearn platform
Assignments	Commentary, research, presentation
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM		
MIDTERM STUDIES	NUMBER	PERCENTAGE
Midterm	1	30
Homework	2	20
Final	1	50
Total		100
Contribution of Final Examination to Overall Grade		50

Contribution of Interm Studies to Overall Grade		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Elective Courses
------------------------	------------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.		X			
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.			x		
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.			X		
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.			X		
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.			X		
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.				x	
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.				X	
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.				x	
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				x	
10	Acquires the ability to communicate effectively.		x			
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.				X	
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquires the principle of lifelong learning.			x		

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Activity	NUMBER	Time (Hours)	Sum Workload (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out of Class Study Time (Pre-study, reinforcement)	14	3	42

Midterm	1	10	10
Homework	2	20	20
Final	1	10	10
Total Workload			124
Total Workload / 25 (h)			4,96
ECTS Credit of the Course			5

COURSE INFORMATION					
Course Title	<i>Code</i>	<i>Semester</i>	<i>L+P+L Hours</i>	<i>Credit</i>	<i>ECTS</i>
Media Translation	RLL 310	6	3+0+0	3	5

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Departmental Elective
Course Instructors	Lec. Furkan Özkan
Course Coordinator	Lec. Dr. Faruk Serhan Öztürk
Course Assistants	No
Course Objectives	To introduce and teach the process of translating, localizing and editing different forms of media such as Russian films, television series, video games, advertisements, news articles on different topics, websites and so on
Course Outline	Texts in different types of media, such as movies, television series, video games, advertisements, news articles, websites, and so on, are examined. Practical work is carried out on context, cultural nuances and the correct communication of the intended meaning to the target audience.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student defines the theoretical framework of the act of translation in the field of media translation and put it into practice,	6, 7	1,2,7,9,15,19	A,F
Can distinguish between different types of texts, determine the style of each text according to the target audience and the purpose of translation,	1, 6, 2	1,2,7,9,15,19	A,F

Applies strategies such as localization, transcreation, etc. in media translations,	6, 9	1,2,7,9,15,19	A,F
Can diversify his/her translation according to different contexts and adhere to ethical principles while shaping his/her translation,	2, 11	1,2,7,9,15,19	A,F
Knows how to do translational research and how to use computer-aided translation tools,	8, 9, 13	1,2,7,9,15,19	A,F
Has knowledge and principles about media and ethics, translation of media texts and ethics.	6, 9, 11	1,2,7,9,15,19	A,F

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 7: Brainstorming 9: Demonstration 15: Assignments 19. Guest Lecturer
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary Preparation (Course material will be provided by the instructor)
1	Introduction of the course, general concepts, advertising translation.	Citing sources
2	Parties in ad translation, intertextuality ads	Translation
3	Script/theater translation	Translation
4	Script/theater translation	Translation
5	Popular news text translation	Translation
6	Popular news text translation	Translation
7	Interview translation, using subtitling programs	Midterm
8	Interview translation, using subtitling programs	Translation
9	Website Translation	Translation
10	Translation in Video Games – Localization	Translation
11	Translating to Social Media	Translation
12	Difficult/Complex Texts in Media Translation	Translation
13	Parties in the Translation Industry, Ways of Working, Ethics	Translation
14	Guest Speaker from the Media Industry	Discussion
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED READING

Textbook	Puls Vremeni, Ya. V. Erlih (2018).
Additional Resources	Translation Workshop, Ülker İnce, Can Publications (2024).

MATERIAL SHARING	
Docs	Yulearn platform
Assignments	Translation Assignments.
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM		
MID-TERM STUDIES	NUMBER	PERCENTAGE
Midterm	1	30
Homework	1	20
Final	1	50
Total		100
Contribution of Final Examination to Overall Grade		50
Contribution of Interm Studies to Overall Grade		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Elective Courses
------------------------	------------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic structure.	x				
2	GainS the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.					X
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.	x				
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.	x				
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.					
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.				x	

7	GainS knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.					x
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.				x	
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.					x
10	Acquires the ability to communicate effectively.				x	
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.					x
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.				X	
13	Acquires the principle of lifelong learning.			x		

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Activity	NUMBER	Time (Hours)	Sum Workload (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out-of-Class Study Time (Pre-study, revision)	14	3	42
Midterm	1	10	10
Homework	2	10	20
Final	1	10	10
Total Workload			124
Total Workload / 25 (h)			4,96
ECTS Credit of the Course			5

COURSE INFORMATION					
Course Title	Code	Semester	L+P+L Hours	Credits	AKTS
Russian Verbs with Prefixes	RLL 341	5	3+0+0	3	5

Prerequisites	No
----------------------	----

The Language of Instruction	Russian
Course Level	Bachelor

Course Type	Departmental Elective
Instructors	
Coordinator	Asst. Prof. Dr. İlsever Rami
Assistants	No
Purpose of the Discipline	The aim of the course on prefixed verbs in Russian is to teach students the structure, use and functions of prefixed verbs, which are formed by adding prefixes to verbs used in the Russian language. This lesson provides students with an understanding of how prefixes change the meaning of verbs, how they affect verb roots, and how they are used in different contexts. It also teaches students how to relate prefixed verbs to grammatical rules and use them correctly. The aim of this course is to enable students to have a wider vocabulary in the Russian language and to improve their communication skills.
Content of the discipline	Basic principles about prefixed verbs in Russian. Basic structural features and semantic differences of prefixed verbs. Morphological structure of prefixed verbs and their usage areas.

Learning outcomes by discipline	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Form of control
The student knows what prefixes are, how they are added to verbs to create new verbs, and their general functions,	1,2	1,2,12	A
Understands how prefixes change the meaning of verbs,	1,2,6	1,2,12	A
Knows how to relate prefixed verbs to grammar rules and how they should be used correctly,	1,2,10	1,2,12	A
Aware of the different usage areas and contexts of prefixed verbs, understanding how they can be used in everyday language, literary texts, academic writings, and other communication environments.	1,2,6,8,9,10	1,2,12	A

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 12: Groupwork
Form of control:	A: Exam

CONTENT OF THE DISCIPLINE		
Week	Themes	Study Material (provided by the teacher)
1	Introduction. Prefix verbs. The verb <i>to write</i> with prefixes.	
2	The verb <i>to read</i> with prefixes.	Exercises
3	The verb <i>to speak</i> with prefixes	Exercises
4	The verb <i>to say</i> with prefixes.	Exercises
5	The verb <i>to look</i> with prefixes.	Exercises
6	The verb <i>to look</i> with prefixes.	Exercises

7	The verb <i>to see</i> with prefixes.	Midterm
8	The verb <i>to see</i> with prefixes	Exercises
9	The verb <i>to listen</i> with prefixes.	Exercises
10	The verb <i>to hear</i> with prefixes.	Exercises
11	The verb <i>to think</i> with prefixes.	Exercises
12	The verb <i>to work</i> with prefixes.	Exercises
13	The verb <i>to do</i> with prefixes.	Exercises
14	The verb <i>to cook</i> with prefixes. The verb <i>to live</i> with prefixes.	Exercises
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED READING	
Textbook	Laskareva E.R. Grammar, Zlatoust Publishing House, 2018.
Further reading	Internet Resources, Visual and Written Texts

MATERIAL SHARING	
Documents	Yulearn platform
Homework	
Exams	Midterm, Final

GRADING SYSTEM		
CURRENT WORK IN THE SEMESTER	NUMBER	PERCENT
Midterm	1	40
Final	1	60
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		60
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		40
Total		100

Course Category	Elective Courses
------------------------	------------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO PROGRAM OUTCOMES		
No	Program Learning Outcomes	Katkı Düzeyi

		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.				x	
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.			x		
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.					
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.				x	
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.	x				
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.			x		
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				x	
10	Acquires the ability to communicate effectively.				x	
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.					
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.				x	
13	Acquires the principle of lifelong learning.				x	

ACTS/WORKLOAD TABLE			
Event	QUANTITY	Duration (hour)	Total Workload (hour)
Course duration	14	3	42
Extracurricular study time (preliminary study, revision)	14	5	70
Midterm	1	10	10
Final	1	10	10
Total Workload			132
Total Workload / 25 (s)			5,28

ECTS Credit Course			5
---------------------------	--	--	---

COURSE INFORMATION					
Course Name	<i>Code</i>	<i>Semester</i>	<i>L+P+L Hours</i>	<i>Credit</i>	<i>ECTS</i>
Slovak I	RLL 371	5	3+0+0	3	5

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Slovak/English
Course Level	Undergraduate
Course Type	Departmental Elective
Course Coordinator	Asst. Prof. Hülya Arslan
Course Instructors	Prof. Dr. Charles Sabatos
Course Assistants	No
Course Objectives	The aim of the course is to develop written and oral expression skills in Slovak.
Course Content	Developing the ability to use the language practically in accordance with grammatical rules.

Learning Outcomes of the Course (A student taking this course at the end of the semester):	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student can express himself/herself in Slovak,	1,2,8,10	1,2,12,15	A,F
Can express a person or place in Slovak,	1,2,8,11	1,2,12,15	A,F
Learns new words,	4,6,8,13	1,2,12,15	A,F
Can write essays on different topics,	1,2,9,12	1,2,12,15	A,F
Apply the rules of Slovak grammar in writing.	3,6,7,12	1,2,12,15	A,F

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 12: Groupwork 15: Assignments
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework

COURSE FLOW	
Week	Topics
1	Introduction

2	Adjectives, pronouns, nouns and exercises Reading: 'Vitajte na Slovensku'	Dictionary reading
3	Numbers, names and exercises Reading: 'Ahoj, ja som Johanna'	Dictionary reading
4	Prepositions and exercises Reading: 'Internát'	Dictionary reading
5	Verbs, modals and exercises Reading: 'Mestá a miesta'	Dictionary reading
6	Auxiliary Verbs and exercises Reading: 'Dnes máme oslavu'	Dictionary reading
7	Telling the time and exercises Reading: 'V reštaurácii'	Midterm
8	Homework presentation and general evaluation	Dictionary reading
9	Objective statements and exercises Reading: 'Vo firme'	Dictionary reading
10	Movement verbs and exercises Reading: 'Na konferencii'	Dictionary reading
11	Agent/Adjunctive roof and exercises Reading: 'Noviny'	Dictionary reading
12	Homework presentation and general evaluation	Dictionary reading
13	Adverbial clauses and exercises Reading: 'Na univerzite'	Dictionary reading
14	An Overview	
15	Conclusion	Conclusion

SOURCES	
Lecture Notes	<i>Krížom Krážom</i> (R. Kamenarová, Bratislava, 2016)
Other Sources	

MATERIAL SHARING	
Documents	Yulearn platform
Assignments	Research
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM		
SEMESTER WORK	ROW	PERCENTAGE OF CONTRIBUTION
Midterm	1	30
Homework	1	20
Final	1	50

Total	100
Final to Success Ratio	50
Achievement Rate for the year	50
Total	100

COURSE CATEGORY	Elective Courses
------------------------	------------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.	x				
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.	x				
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.		x			
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.	x				
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.			x		
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.				x	
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.					x
10	Acquires the ability to communicate effectively.			x		
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.			x		
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquires the principle of lifelong learning.			x		

ACTS / WORKLOAD TABLE			
Event	NUMBER	Duration (Hour)	Total Workload (Hour)
Course Duration	14	3	42
Out of Class Study Time (Pre-study, reinforcement)	14	5	70
Homework	1	10	10
Midterm	1	5	5
Final	1	5	5
Total Workload			132
Total Workload / 25 (s)			5.28
Course ECTS Credit			5

COURSE INFORMATION					
Course Name	<i>Code</i>	<i>Semester</i>	<i>L+P+L Hours</i>	<i>Credit</i>	<i>ECTS</i>
Slovak II	RLL 372	6	3+0+0	3	5

Prerequisite Courses	RLL 371
-----------------------------	---------

Course Language	Slovak/English
Course Level	Undergraduate
Course Type	Departmental Elective
Course Coordinator	Asst. Prof. Hülya Arslan
Course Instructors	Prof. Dr. Charles Sabatos
Course Assistants	No
Course Objectives	The aim of the course is to develop written and oral expression skills in Slovak.
Course Content	Developing the ability to use the language practically in accordance with grammatical rules.

Learning Outcomes of the Course (A student taking this course at the end of the semester):	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student can express himself/herself in Slovak,	1,2,8,10	1,2,12,15	A,F
Can express a person or place in Slovak,	1,2,8,11	1,2,12,15	A,F
Learns new words,	4,6,8,13	1,2,12,15	A,F
Can write essays on different topics,	1,2,9,12	1,2,12,15	A,F
Apply the rules of Slovak grammar in writing.	3,6,7,12	1,2,12,15	A,F

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 12: Groupwork 15: Assignments
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework

COURSE FLOW		
We ek	Topics	Preliminary Preparation
1	Introduction to Slovak culture (in Slovak)	Dictionary reading
2	Slovak history: Habsburg Empire and the First Republic (in Slovak)	Dictionary reading
3	Slovak history: Communism and post-Communism (in Slovak)	Dictionary reading
4	Folk literature	Dictionary reading
5	Classical poetry	Dictionary reading
6	Children's literature	Dictionary reading
7	Homework presentation and general evaluation	Midterm
8	Slovak movie: 'Shopping on the Cross' Fascism and the Slovak State	Dictionary reading
9	Slovak movie: 'Pink Dreams' Minority issues Roma	Dictionary reading
10	Slovak movie: 'The Candidate' Current politics in Slovakia	Dictionary reading
11	Slovak media: newspapers (KOBI, Dennik N) and TV (TA3)	Dictionary reading
12	Homework presentation	Dictionary reading
13	Overall assessment	Dictionary reading
14	An Overview	
15	Conclusion	Conclusion

--

SOURCES	
Lecture Notes	<i>Křížom Krážom</i> (R. Kamenarová, Bratislava, 2016)
Other Sources	

MATERIAL SHARING	
Documents	Yulearn platform
Assignments	Research
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM		
SEMESTER WORK	ROW	PERCENTAGE OF CONTRIBUTION
Midterm	1	30
Homework	1	20
Final	1	50
Total		100
Final to Success Ratio		50
Achievement Rate for the year		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Elective Courses
------------------------	------------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.	x				
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.	x				
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					

4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.		x			
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.	x				
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.			x		
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.				x	
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.					x
10	Acquires the ability to communicate effectively.			x		
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.			x		
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquires the principle of lifelong learning.			x		

ACTS / WORKLOAD TABLE			
Event	NUMBER	Duration (Hour)	Total Workload (Hour)
Course Duration	14	3	42
Out of Class Study Time (Pre-study, reinforcement)	14	5	70
Homework	1	10	10
Midterm	1	5	5
Final	1	5	5
Total Workload			132
Total Workload / 25 (s)			5.28
Course ECTS Credit			5

COURSE INFORMATION					
Course Title	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Russian Art	RLL 407	7	3+0+0	3	5

History					
----------------	--	--	--	--	--

Prerequisite	No
---------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Departmental Elective
Course Instructors	Lec. Dr. İmren Arbaç
Course Coordinator	Lec. Dr. İmren Arbaç
Course Assistants	No
Course Objectives	To teach Russian Art History in the historical process and to comprehend its reflections on language and art.
Course Outline	Movements and branches of art that influenced the history of Russian art are examined. Analyses are made on important works and artists.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student knows the arts and branches of art,	1,2,9	1, 2, 7, 15	A, F, K
Knows the Russian art and its development in the historical process, the movements that have influenced it,	5, 6, 9, 12	1, 2, 7, 15	A, F, K
Knows the artists and their works that have left their mark in different fields of Russian art. Gains the ability to analyze the universal dimensions of Russian art,	7,8,12	1, 2, 7, 15, 16	A, F, K
Gains the ability to work interdisciplinarily.	7,8,11,13	1, 2, 7, 15, 16	A, F, K

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 7: Brainstorming 15: Assignments 16: In-class discussions
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework K: Presentation

COURSE CONTENT		
Week	Topics	Preliminary (Study materials will be provided by the instructor)
1	Definition of art, movements in general framework and branches of art	History Culture
2	Russian architecture, historical development and important works	History Culture
3	Russian architecture today	History Culture
4	Russian city structure	History Culture

5	The birth of theater in Russia, Russian theater movements that influenced the world	History Culture
6	Russian cinema, historical development, important filmmakers and their works	History Culture
7	The development of Russian painting	Midterm
8	Russian literature and its reflection on art branches such as painting and music	Culture Art
9	Russian avant-garde	Culture Art
10	Russian classical music – composers, important works	Culture Art
11	Russian sculptural art. Architectural styles and movements	Culture Art
12	The Soviet Union and art	Culture History
13	Art, ethics and technological approaches today	Culture History
14	Student presentations – practice work	Application
15	Conclusion	Conclusion

RESOURCES	
Textbook	A.L. Kuznetsov, M.N. Kochevnikova (2016), Iz istorii russkoy culture, Moskva: Russkiy pity i kursi.
Additional resources	L.G. Beryozovaya (2020)Istoriya russkoy culture XVIII-nachahala XX veka,MoskvaYurayt, A.A.Gorelov (2012),Istoriya russkoy culture,Moskva:Yurayt; L.A. Chornaya (2021),Kultura rossii petrovskkogo vremeni,Moskva: Yurayt.

MATERIAL SHARING		
Docs	Yulearn platform	
Assignments	(To describe one of the Russian branches of art or an artist who left a mark on one of them)	
Exams	Midterm, Final	
EVALUATION SYSTEM		
MID-TERM STUDIES	NUMBER	PERCENT
Midterm	1	30
Presentation	1	10
Homework	1	10
Final	1	50
Total		100
Final to Success Ratio		50

Success Rate for the Year		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Elective Courses
------------------------	------------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.	X				
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.					X
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.		X			
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.	X				
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.		X			
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.				X	
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.					X
10	Acquires the ability to communicate effectively.					
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.				X	
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.					X
13	Acquires the principle of lifelong learning.					X

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Events	Number	Duration (Hours)	Sum Working Load (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out-of-Class Working Hours (Pre-study, Practice)	14	3	42

Midterm	1	10	10
Homework	1	10	10
Presentation	1	10	10
Final	1	10	10
Total Working Load			124
Total Working Load / 25 (h)			4,96
ECTS credits of the course			5

COURSE INFORMATION					
Course Name	<i>Code</i>	<i>Semester</i>	<i>L+P+L Hours</i>	<i>Credit</i>	<i>ECTS</i>
Introduction to Linguistics	RLL 103	1	3+0+0	3	5

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Course Instructors	Lec. Dr. Faruk Serhan Öztürk
Course Coordinator	Asst. Prof. İlsever Rami
Course Assistants	No
Course Objectives	Teaching the basic concepts of linguistics. Teaching the basic areas of linguistics and research methods. Practical teaching of research areas of phonology, lexicography, morphology and grammar.
Course Outline	Definition and history of linguistics, definition of basic concepts in linguistics. Definition of sub-branches of linguistics. Demonstration of the fields of study of linguistics branches on examples. Phonetic and morphological analyses of words. Analysis of the semantic content of words.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student knows the sub-branches of linguistics and can perform linguistic analysis on any natural language,	1,2,7	1,2,9,15	A,F
Knows studies in the field of linguistics with linguistic research methods,	1,7	1,2,9,15	A,F
Contributes to the studies in the written and oral use of language,	6,7	1,2,9,15	A,F
Knows the relationship between linguistics and other humanities,	7,8,9	1,2,9,15	A,F

Examines the functioning of the language system by observing linguistic phenomena.	8,9	1,2,9,15	A,F
--	-----	----------	-----

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration 15: Assignments
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary (Course material will be provided by the instructor)
1	Linguistics definition. Branches of linguistics.	Citing sources
2	Russian phonetics (vowel and consonant sounds)	Reading
3	Phonetics (stress on syllables and words in Russian, vowels with and without stress)	Reading
4	Russian alphabet, vowels and consonants	Reading
5	Duophonic vowels in Russian and their characteristics, functions of soft and hard sign in the Russian alphabet, Producing active and passive sentences with unfinished verbs, 3rd function of softening sign	Reading
6	Pronunciation and stress in the word in Russian (orthoepey), voicing and devoicing	Reading
7	Morphemics and Russian semantic units (root, suffix, prefix), examples of compound words in Russian, Russian present tense active participles, morphological analysis of semantics and words in Russian	Midterm
8	Russian word production methods and morphology (prefixed, suffixed, two-word), Russian past tense active participles, production of Russian father's names	Reading
9	Basic concepts in Russian lexicology (lexicology) (polysemy: primary and secondary meanings), Synonymy, antonymy, homophony, Russian present tense passive participles	Reading
10	Definitions and research areas of the terms Russian archaism, historism and neologism, Russian old words (unused and shape-shifting words), Russian newly formed words (Russian and words of foreign origin), Russian past tense passive adjective-fillers	Reading
11	Differences between Russian idioms, proverbs and aphorisms, Russian past tense active short adjective-verbs, Russian idioms, aphorisms and examples of aphorisms	Reading
12	Definition of grammar subbranches "morphology and syntax", the subject of morphology. Language elements or meaningful words (parts of speech)	Reading
13	Russian nouns, morphological and syntax characteristics of nouns, classification of nouns (animate, inanimate, species, special), Conjugations of nouns, Conjugations of nouns that look like adjectives, Degree of superiority in adjectives, Overview of noun forms in Russian	Reading
14	Review of topics before the final	Reading
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED READING	
Textbook	Haleeva O.N. Tatarinova N.B. Introduction to Linguistics. Pervy Shagi v Yazikoznaniye. 2021

Additional Resources	N.N.Rogoznaya. Lingvistika. St. Petersburg, 2010.
-----------------------------	---

MATERIAL SHARING	
Docs	Yulearn platform
Assignments	Commentary, Research, Presentation.
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM		
MID-TERM STUDIES	QUEUE	CONTRIBUTION PERCENTAGE
Midterm	1	35
Homework	1	15
Final	1	50
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		50
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Core Courses
------------------------	--------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.					X
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.	X				
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.	X				
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.	X				
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.	X				
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.		X			
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.				X	

8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.			X		
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				X	
10	Acquires the ability to communicate effectively.			X		
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.	X				
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			X		
13	Acquires the principle of lifelong learning.			X		

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Activity	NUMBER	Time (Hours)	Sum Workload (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out-of-Class Study Time (Pre-study, revision)	14	3	42
Midterm	1	10	10
Homework	2	10	20
Final	1	10	10
Total Workload			124
Total Workload / 25 (h)			4,96
ECTS Credit of the Course			5

COURSE INFORMATION					
Course Name	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Russian Society and Culture	RLL 106	2	3+0+0	3	6

Prerequisite	No
---------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Course Instructors	Lec. Dr. İmren Arbaç
Course Coordinator	Lec. Dr. İmren Arbaç
Course Assistants	No
Course Objectives	In this course, it is aimed to teach the geographical location, population, ethnic structure, climatic conditions, nature, state structure, economy,

	holidays, family structure of Russia since the establishment of Kievan Russia. Holidays and important days, moral structure and ethical rules, religious beliefs are introduced.
Course Outline	On its historical basis, Russian geographical, economic, administrative structure, cultural elements, social structuring and political events, which are interconnected links, will be examined.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student knows about the geographical and cultural way of life and beliefs of the Eastern Slavs,	1, 2, 6, 7, 8	1, 2, 7, 15,16	A, F, K
Knows the nature, climate, state structure, economy, population and ethnic peoples of Russia,	2, 6, 11,13	1, 2, 7, 15,16	A, F, K
Knows Russian holidays, important days and the education system,	2, 6, 7, 8,10	1, 2, 7, 15, 16	A, F, K
Knows the values, ethnicity, religions of Russia in the company of the periods that Russia has gone through.	9,11,12	1, 2, 7, 15, 16	A, F, K

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 7: Brainstorming 15: Assignments 16: In-class discussions
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework K: Presentation

COURSE FLOW		
Week	Topics	Study Materials (To be provided by the instructor)
1	The emergence of Kievan Rus	History Culture
2	Nature and climate of Russia today	History Culture
3	Population of Russia and People in Russia	Sociology Culture
4	State structure of Russia	Political science History
5	Russia's Economy	Economy Sociology
6	Russian Holidays and important occasions	History Culture
7	Student presentations – practice work	Midterm
8	Russia's underground and aboveground riches, the place of mines in technology.	Culture Art
9	"Zolotoe Koltso" and "Moskovskiy Kremlin"	Sociology History
10	Ethical Rules in Home and Family Life in Russian	Culture

		Art
11	Table and Banquet Culture in Russia	Culture Art
12	Russian Cuisine	Culture History
13	Education System in Russia	Culture History
14	Student presentations – practice work	Application
15	Conclusion	Conclusion

RESOURCES	
Textbook	A.L. Kuznetsov, M.N. Kochevnikova (2016), Iz istorii russkoy culture, Moskva: Russkiy pity i kursy.
Additional resources	L.G. Beryozovaya (2020) Istoriya russkoy culture XVIII-nachahala XX veka, Moskva: Yurayt; A.A. Gorelov (2012), Istoriya russkoy culture, Moskva: Yurayt; L.A. Chornaya (2021), Kultura rossii petrovskogo vremeni, Moskva: Yurayt; N.N. Plujnikova (2015), Pravoslavnyaya kultura rossii, Saratov: Ay pi er Media; R.A. Suslova (2016), Kultura sovremennoy Rossii, Kazan: Kazanskiy issledovatel'skiy tekhnologicheskii universitet. Y.F. Kazakov (2021) Dusha russkoy culture, Moskva: Infra-m.

MATERIAL SHARING		
Docs	Yulearn platform	
Assignments	The states of the world and the cities of Moscow "Zolotoe Koltso", Stalingrad, St. Petersburg, Rostov, Samara, Sochi, Kazan, etc.	
Exams	Midterm, Final	
EVALUATION SYSTEM		
MID-TERM STUDIES	NUMBER	PERCENT
Midterm	1	30
Presentation	2	10
Homework	2	10
Final	1	50
Total		100
Final to Success Ratio		50
Success Rate for the Year		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Field Course
------------------------	--------------

COURSE'S CONTRIBUTION TO PROGRAM						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5

1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.				X	
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.					X
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.					
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.					X
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.	X				
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.			X		
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				X	
10	Acquires the ability to communicate effectively.				X	
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.				X	
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.					X
13	Acquires the principle of lifelong learning.				X	

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Events	Number	Duration (Hours)	Sum Working Load (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out-of-Class Working Hours (Pre-study, Practice)	14	3	42
Midterm	1	10	10
Homework	2	10	20
Presentation	2	10	20
Final	1	10	10
Total Working Load			144
Total Working Load / 25 (h)			5.76
ECTS credits of the course			6

COURSE INFORMATION					
Course Name	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Russian Oral and Written Speech I	RLL109	1	3+0+0	3	6

Prerequisite Courses	No
----------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Course Instructors	Asst. Prof. Dr. İlsever Rami
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. İlsever Rami
Course Assistants	No
Course Objectives	The aim of this course is to develop students' Russian language skills and grammatical knowledge in a way that they can use it in written and spoken fields, and to comparatively examine the unique features and structural differences of Turkish and Russian. This course helps students expand their vocabulary, learn basic language structures, and provide practical language skills that they can use in daily communication. It also aims to develop a general understanding of Russian culture and society.
Course Content	The course teaches students the basic language structures of Russian. Students' grammar knowledge is strengthened by focusing on subjects such as verb conjugation, pronouns, plural and singular forms of nouns. Students are given the opportunity to expand their vocabulary, apply grammar rules correctly and gain effective communication skills. A comparative analysis is made on the grammatical structures, vocabulary and sentence structure of both languages. In the course, the unique features and structural differences of Turkish and Russian are examined comparatively. Students are expected to gain a general understanding of Russian culture and society.

Learning Outcomes of the Course	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student knows advanced grammar rules in practice.	1,2	1,2,9,12	A,D
Recognizes terms and phrases in different fields and learns their equivalents in mother tongue.	1,2	1,2,9,12	A,D
Gains knowledge of current issues, gains the practice of self-expression in Russian - Turkish.	6,10	1,2,9,12	A,D
Gains experience in expressing his/her own views on different subjects in written and oral form.	8,9,10	1,2,9,12	A,D

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration 12: Groupwork
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam D: Quizzes

COURSE FLOW		
W ee k	Topics	Preliminary Preparation (No prerequisites) (Course material will be provided by the instructor)
1	Introduction / Orientation Russian Genitive case	
2	Russian Genitive case	Exercises
3	Russian accusative case	Exercises
4	Russian accusative case QUIZ I	Exercises
5	Dative case of Russian language	Exercises
6	Dative case of Russian language	Exercises
7	Dative case of Russian language	Midterm Exam
8	Russian prepositional case	Exercises
9	Russian prepositional case	Exercises
10	Instrumental case of the Russian language	Exercises
11	Instrumental case of the Russian language QUIZ II	Exercises
12	Perfect and imperfect forms of the verb	Exercises
13	Perfect and imperfect forms of the verb	Exercises
14	Perfect and imperfect forms of the verb	Exercises
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED RESOURCES	
Textbook	Laskareva Y.P. Chistaya Grammatika, St.Petersburg, 2014.
Additional Resources	

MATERIAL SHARING	
Documents	Yulearn platform
Assignments	
Exams	Midterm, Final, Quiz

EVALUATION SYSTEM		
SEMESTER WORK	NUMBER	PERCENTAGE OF CONTRIBUTION
Midterm	1	30
Quiz	2	20
Final	1	50
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		50
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Field Courses
------------------------	---------------

COURSE'S CONTRIBUTION TO PROGRAM						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.			x		
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.				x	
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.					
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.			x		
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.	X				
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.				x	
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				x	
10	Acquires the ability to communicate effectively.				x	

11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.				x	
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquires the principle of lifelong learning.			x		

ACTS / WORKLOAD TABLE			
Event	NUMBER	Duration (Hour)	Total Workload (Hour)
Course Duration	14	3	42
Out of Class Study Time (Pre-study, revision)	14	5	70
Midterm	1	10	10
Quiz	2	10	20
Final	1	10	10
Total Workload			152
Total Workload / 25 (s)			6.08
Course ECTS Credit			6

COURSE INFORMATION					
Course Name	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Russian Oral and Written Speech II	RLL 110	2	3+0+0	3	6

Prerequisite Courses	RLL 109
-----------------------------	---------

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Course Instructors	Asst. Prof. Dr. İlsever Rami
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. İlsever Rami
Course Assistants	No
Course Objectives	The aim of this course is to develop students' Russian language skills and grammatical knowledge in a way that they can use it in written and spoken fields, and to comparatively examine the unique features and structural differences of Turkish and Russian. This course helps students expand their vocabulary, learn basic language structures, and provide practical language skills that they can use in daily communication. It also aims to develop a general understanding of Russian culture and society.

Course Content	The course teaches students the basic language structures of Russian. Students' grammar knowledge is strengthened by focusing on subjects such as verb conjugation, pronouns, plural and singular forms of nouns. Students are given the opportunity to expand their vocabulary, apply grammar rules correctly and gain effective communication skills. A comparative analysis is made on the grammatical structures, vocabulary and sentence structure of both languages. In the course, the unique features and structural differences of Turkish and Russian are examined comparatively. Students are expected to gain a general understanding of Russian culture and society.
-----------------------	---

Learning Outcomes of the Course	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student knows advanced grammar rules in practice.	1,2	1,2,9,12	A,D
Recognizes terms and phrases in different fields and learns their equivalents in mother tongue.	1,2	1,2,9,12	A,D
Gains knowledge of current issues, gains the practice of self-expression in Russian - Turkish.	6,10	1,2,9,12	A,D
Gains experience in expressing his/her own views on different subjects in written and oral form.	8,9,10	1,2,9,12	A,D

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration 12: Groupwork
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam D: Quizzes

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary Preparation (No prerequisites) (Course material will be provided by the instructor)
1	Introduction / Orientation Perfect and imperfect forms of the verb	
2	Perfect and imperfect forms of the verb	Exercises
3	Perfect and imperfect forms of the verb	Exercises
4	Perfect and imperfect forms of the verb QUIZ I	Exercises
5	Perfect and imperfect forms of the verb	Exercises
6	Perfect and imperfect forms of the verb	Exercises
7	Perfect and imperfect forms of the verb	Midterm
8	Perfect and imperfect forms of the verb	Exercises
9	Perfect and imperfect forms of the verb	Exercises
10	Perfect and imperfect forms of the verb	Exercises

11	Participles QUIZ II	Exercises
12	Participles	Exercises
13	Participles	Exercises
14	Participles	Exercises
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED RESOURCES	
Textbook	Laskareva Y.P. Chistaya Grammatika, St.Petersburg, 2014.
Additional Resources	

MATERIAL SHARING	
Documents	Yulearn platform
Assignments	
Exams	Midterm, Final, Quiz

EVALUATION SYSTEM		
SEMESTER WORK	NUMBER	PERCENTAGE OF CONTRIBUTION
Midterm Exam	1	30
Quiz	2	20
Final Exam	1	50
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		50
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Field Courses
------------------------	---------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.			x		
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.				x	
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes					

	the literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.					
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.			x		
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.	X				
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.				x	
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				x	
10	Acquires the ability to communicate effectively.				x	
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.				x	
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquires the principle of lifelong learning.			x		

ACTS / WORKLOAD TABLE			
Event	NUMBER	Duration (Hour)	Total Workload (Hour)
Course Duration	14	3	42
Out of Class Study Time (Pre-study, revision)	14	5	70
Midterm	1	10	10
Quiz	2	10	20
Final	1	10	10
Total Workload			152
Total Workload / 25 (s)			6.08
Course ECTS Credit			6

Course Title	Code	Semester	L+P+L Hours	Credits	ECTS
Lexicology I	RLL 111	1	3+0+0	3	6

Prerequisites	None
----------------------	------

Language of Instruction	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Instructors	Lec. Tatiana Gürpınar
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. İlsever Rami
Goals	The aim of the course is to teach the student about Russian cognitive studies, related concepts, theoretical information and professional ideas. Within this framework, the course will be able to understand systematic relationships with students, separate different types, analyze these concepts, and produce new words. In addition, the student will be able to learn the types, origins, regional and social grouping of languages into the Russian language, using these languages in the context of active and passive use. It will effectively expand the vocabulary and strengthen the vocabulary by understanding the functions in the entries and actions in the dictionary. Thanks to this, the students will be able to communicate effectively by improving their ability to comprehend and apply Russian language knowledge.
Content	The theory of lexicology provides the influence of theoretical information and its practical applications. While students are provided with natural information through the interaction of textbooks and educational materials, ideas, systems and examples are made more understandable by the teacher's thoughts and visual presentations. Discussion, groupwork, or white-paper critical discussions will connect students and make them apply the learned information.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Assessment Methods
The student knows new words by expanding their Russian language vocabulary, understands the lexical origins by understanding the systematic relationships between the functions in the vocabulary,	1,2,6	1,2,9,12	A,F
Knows different parts of speech (nouns, adjectives, verbs, adverbs, etc.) can correctly classify them.	1,2,6	1,2,9,12	A,F
Can use different ways of expression (for example, concrete, metaphorical).	1,2,6,7	1,2,9,12	A,F
Can see how the language is influenced by various social and geographical settings, by understanding the regional and social grouping of the languages used in the Russian language, learn how to register new words from the dictionary, and how to use them for studies.	1,2.6.7.8	1,2,9,12	A,F

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration 12: Groupwork
--------------------------	--

Assessment Methods:	A: Exam F: Homework
----------------------------	---------------------

COURSE CONTENT		
Week	Topics	Study Materials
1	Introduction / The science lexicology. System relations in vocabulary.	Exercises
2	Univocal and multiple meanings of Russian words. Types of polysemy.	Exercises
3	Univocal and multiple meanings of Russian words. Types of polysemy. (continuation).	Exercises
4	Homonyms / Analyze in the text.	Exercises
5	Synonyms/ Analyze in the text	Exercises
6	Antonyms/ Analyze in the text.	Exercises
7	Paronyms / Analyze in the text. General review	Midterm
8	Lexicography.	Exercises
9	Lexicography.	Exercises
10	The vocabulary of the Russian language from the point of view of its origin. The Russian words of foreign origin	Exercises
11	Foreign words in the Russian vocabulary.	Exercises
12	The existence of the Russian word in terms of its field of use. Dialect words, terms.	Exercises
13	Russian jargons and slangs. Idioms.	Exercises
14	The presence of Russian language words in terms of active and passive use. Old and new words in Russian. Conclusion, general review.	Exercises
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED SOURCES	
Textbook	Kalyuta A., Practical russian vocabulary. Multilingual. M.,2011. Netyago N.V. Duzenli M.V. Lexicology of modern Russian language. 2016 Amiantova E.A.,Bitehtina G.A.Russian vocabulary: exercisebook. M, 2019
Additional Resources	Lascareva E.R. Walks through the Russian vocabulary. SPBGU, 2018. ZinovyevaE.I, Khrunenkov A.V. Lingvisticheskiye osnovy opisaniya russkogo yazika kak inostrannogo.St.Petersburg: 2015.

EVALUATION SYSTEM

IN-TERM STUDIES	NUMBER	PERCENTAGE
Midterm	1	30
Homework	2	20
Final	1	50
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		50
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Core Course
------------------------	-------------

COURSE'S CONTRIBUTION TO PROGRAM						
No	Program Learning Outcomes	Contribution				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.				x	
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.				x	
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					x
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.				x	
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.				x	
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.			x		
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.		X			

8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.			x		
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.			x		
10	Acquires the ability to communicate effectively.				x	
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.					
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquires the principle of lifelong learning.					

ECTS ALLOCATED BASED ON STUDENT WORKLOAD BY THE COURSE DESCRIPTION			
Activities	Quantity	Duration (Hour)	Total Workload (Hour)
Course duration	14	3	42
Extracurricular study period (Pre-study, reinforcement, homework)	14	5	70
Midterm	1	10	10
Homework	2	10	20
Final	1	10	10
Total Work Load			152
Total Work Load / 25 (h)			6,08
ECTS Credit of the Course			6

COURSE INFORMATION					
Course Title	Code	Semester	L+P+L Hours	Credits	ECTS
Lexicology II	RLL 112	2	3+0+0	3	6

Prerequisites	None
----------------------	------

Language of Instruction	Russian
--------------------------------	---------

Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Instructors	Lec. Tatiana Gürpınar
Coordinator	Asst. Prof. Dr. İlsever Rami
Goals	The aim of the course is to teach the student about Russian cognitive studies, related concepts, theoretical information and professional ideas. Within this framework, the course will be able to understand systematic relationships with students, separate different types, analyze these concepts, and produce new words. In addition, the student will be able to learn the types, origins, regional and social grouping of languages into the Russian language, using these languages in the context of active and passive use. It will effectively expand the vocabulary and strengthen the vocabulary by understanding the functions in the entries and actions in the dictionary. Thanks to this, the students will be able to communicate effectively by improving their ability to comprehend and apply Russian language knowledge.
Content	The theory of lexicology provides the influence of theoretical information and its practical applications. While students are provided with natural information through the interaction of textbooks and educational materials, ideas, systems and examples are made more understandable by the teacher's thoughts and visual presentations. Discussion, groupwork, or white-paper critical discussions will connect students and make them apply the learned information.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Assessment Methods
The student knows new words by expanding their Russian language vocabulary, understands the lexical origins by understanding the systematic relationships between the functions in the vocabulary,	1,2,6	1,2,9,12	A,F
Knows different parts of speech (nouns, adjectives, verbs, adverbs, etc.) can correctly classify them.	1,2,6	1,2,9,12	A,F
Can use different ways of expression (for example, concrete, metaphorical).	1,2,6,7	1,2,9,12	A,F
Can see how the language is influenced by various social and geographical settings, by understanding the regional and social grouping of the languages used in the Russian language, learn how to register new words from the dictionary, and how to use them for studies.	1,2.6.7.8	1,2,9,12	A,F

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration 12: Groupwork
Assessment Methods:	A: Exam F: Homework

COURSE CONTENT		
Week	Topics	Study Materials (Provider by Instructor)

1	Introduction. The formation of words. Showing sources. Derived words.	Exercises
2	The structure of the word. The basis of the word.	Exercises
3	Derived words.	Exercises
4	Analysis of words.	Exercises
5	Methods of formation of words.	Exercises
6	Methods of formation of words. (continue)	Exercises
7	The Russian proverbs.	Midterm
8	The Russian proverbs.	Exercises
9	The Russian sayings.	Exercises
10	The Russian sayings.	Exercises
11	Basic words in the official language.	Exercises
12	Lexical compatibility.	Exercises
13	Lexicography.	Exercises
14	General review.	Exercises
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED SOURCES	
Textbook	Laskareva E.R., Progulki po russkoy leksike. SPb: Zlatoust, 2015. Netyago N.V., Düzenli M.V., Leksikologiya sovremennogo russkogo yazıka. Yekaterinburg: 2016. Kalyuta A., Pratik rus kelime bilgisi. Multilingual, 2011. Petrova T.İ. Rusça yabancı dil olarak eğitiminde sözcük oluşumu. Vladivostok DVFU, 2021.
Additional Resources	Leksikologiya: uchebnoe posobie dla studentov-inostrantsev/ podred. E.I. Zinovyevoy. M.: "Flinta", 2006. Amiantova E.A., Leksika russkogo yazıka: sbornik uprajneniy. M, 2019. Zemskaya EA Modern Rusdili. Kelime Oluşumu - M.: Flint : Bilim, 2011. Tikhonov A.N. Rus kelime oluşumunun tüm zorlukları: sözlük rehberi: 10000'den fazla sözlük makalesi / A. N. Tikhonov, T. L. Berkovich. - M.: AST : Astrel, 2010.

MATERIAL SHARING	
Documents	Yulearn platform
Assignments	Exercises
Exams	Midterm, Final
EVALUATION SYSTEM	

IN-TERM STUDIES	NUMBER	PERCENTAGE
Midterm	1	30
Homework	2	20
Final	1	50
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		50
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		50
Total		100

COURSE CATEGORY

Field Course

COURSE'S CONTRIBUTION TO PROGRAM						
No	Program Learning Outcomes	Contribution				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.				x	
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.				x	
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					x
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					x
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.					x
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.			x		
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.		x			

8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.			x		
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.			x		
10	Acquires the ability to communicate effectively.				x	
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.					
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquires the principle of lifelong learning.				x	

ECTS ALLOCATED BASED ON STUDENT WORKLOAD BY THE COURSE DESCRIPTION				
Activities	Quantity	Duration (Hour)	Total Workload (Hour)	
Course duration	14	3	42	
Extracurricular study period (Pre-study, revision, homework)	14	5	70	
Midterm	1	10	10	
Homework	2	10	20	
Final	1	10	10	
Total Work Load			152	
Total Work Load / 25 (h)			6,08	
ECTS Credit of the Course			6	

COURSE INFORMATION					
COURSE NAME	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Textual Analysis	RLL 152	2	3+0+0	3	7
Prerequisite Courses	No				
Course	Russian				

Language	
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Course Instructors	Lec. Dr. Faruk Serhan Öztürk
Course Coordinator	Lec. Dr. Faruk Serhan Öztürk
Course Assistants	No
Course Objectives	To enable the student to understand the building blocks of the text as the basic element of communication and to assimilate it according to its type. It is expected to create correct texts as a means of communication and to have knowledge about the differences between two languages that will cause message loss. With these new acquisitions, it is aimed that the student will be interested in the texts they read and perceive them correctly.
Course Outline	Classification of texts according to their structure, grammar and content, determination of the characteristics of text types. Reading and analyzing different types of texts.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student gains awareness of Russian text types,	1,2	1,2,5,9,12	A,F
Analyzes texts for translation purposes by recognizing the types of texts and becoming aware of their characteristics,	6	1,2,5,9,12	A,F
Learns new words,	6,7,8	1,2,5,9,12	A,F
Can comprehend text analysis methods,	7,8	1,2,5,9,12	A,F
Analyzes the linguistic and cultural characteristics of the text he/she reads and shows the ability to perceive correctly,	9,12	1,2,5,9,12	A,F
Develops methods of transferring the text into the mother tongue according to its features.	9,12	1,2,5,9,12	A,F

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 5: Problem Solving 9: Demonstration 12: Groupwork
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary (It didn't have prerequisites)
1	Introduction / Definition of text as a basic element of linguistics	Reading
2	Text as a means of communication – the semiotic structure of the text	Reading
3	Building blocks of text	Reading
4	Types and typology of texts	Reading
5	Semantic integrity, cultural content and context in the text	Reading

6	Basic criteria and purpose of text analysis	Reading
7	Types of texts from a functional point of view, application studies	Midterm
8	Author-narrator / content – text resolution in the context of the main topic	Reading
9	In terms of parameters other than linguistics, the relationship between text and culture and ethics	Reading
10	Intertextuality	Reading
11	Basic principles of composition creation	Reading
12	Effective language tools: mechanism and functions	Reading
13	Methods of reading different types of texts and translating them into the native language	Reading
14	Pre-final practice studies	Application
15	Conclusion	Conclusion

RESOURCES	
Textbook	Zemskaya Yu.N., Kakesova B.Yu., Komisarova L.M., Toeriya teksta, Flinta, M. 2010 Zalevskaya A.A., Text i ego ponimaniya, Tver, 2001
Other Resources	Valgina N. S., Teoriya teksta. M. 2003

MATERIAL SHARING	
Docs	Yulearn platform
Assignments	Project, Research
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM		
MID-TERM STUDIES	NUMBER	PERCENTAGE
Midterm	1	30
Homework	4	20
Final	1	50
Total		100
Contribution of Final Examination to Overall Grade		50
Contribution of Interm Studies to Overall Grade		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Core Courses
------------------------	--------------

COURSE'S CONTRIBUTION TO PROGRAM		
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level

		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.			x		
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.			x		
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.					
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.					x
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.			x		
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.				x	
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				x	
10	Acquires the ability to communicate effectively.			x		
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.			x		
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.		x			
13	Acquires the principle of lifelong learning.			x		

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Activity	NUMBER	Time (Hours)	Sum Workload (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out-of-Class Study Time (Pre-study, revision)	14	3	42
Midterm	1	10	10
Homework	4	15	60
Final	1	10	10
Total Workload			164
Total Workload / 25 (h)			6.56
ECTS Credit of the Course			7

COURSE INFORMATION					
Course Name	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Intercultural Dialogue	RLL 201	3	3+0+0	3	6

Prerequisites	No
----------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Course Instructors	Lec. Dr. İmren Arbaç
Course Coordinator	Lec. Dr. İmren Arbaç
Course Assistants	No
Course Objectives	To prepare the ground for students to communicate correctly by associating language acquisition with the cultural values of the language they learn. To lay the groundwork for their future interdisciplinary studies and to enable them to learn the basis of bilateral relations that have developed in the historical process.
Course Outline	Cultural similarities and differences of Turkish and Russian societies, political convergences in the historical process, differences and similarities in social structure will be examined. The artistic interactions, differences and similarities in traditions and customs between the two societies in the historical process will be examined comparatively.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student knows the definitions of culture and intercultural dialogue. Understands the importance of interaction.	7, 9, 10	1, 2, 7, 15	A, F, K
Knows and analyzes the development of Turkish-Russian relations in the period and historical process.	7, 9, 10	1, 2, 7, 15, 16	A, F, K
Knows the importance of political and cultural rapprochement and the achievements of the societies of the two countries brought about by this rapprochement.	7, 9, 10, 13	1, 2, 7, 15, 16	A, F, K
Knows basic language patterns, celebratory expressions and proverbs required in international written and oral communication.	1, 2, 7, 9, 10	1, 2, 7, 15, 16	A, F, K
Knows about the migration of White Russians in the 1920s and its traces in Turkish social life.	7, 9, 10, 12	1, 2, 7, 15, 16	A, F, K
Knows the intercultural interaction between two cultures and communicates with this information in professional life.	7, 9, 10, 13	1, 2, 7, 15, 16	A, F, K

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 7: Brainstorming 15: Assignments 16: In-class discussions
--------------------------	---

Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework K: Presentation
--	-------------------------------------

COURSE CONTENT		
Week	Topics	Study Materials (To be provided by the instructor)
1	Cultural heritage of the Russian people	History Culture
2	First Turkish-Russian relations: Historical approaches in diplomatic and commercial relations	History
3	Reflections of the first cultural relations between Turkey and Russia on social life	History Sociology
4	The migration of White Russians to Türkiye after the Revolution of October 17, 1917 and their contribution to cultural life	Culture History
5	Ataturk Era Türkiye – USSR Cultural Relations	Culture History
6	The use of Soviet cinema technology in Türkiye: Analysis of the films "Battleship Potemkin" and "The Heart of Türkiye - Ankara" and the contributions of Soviet artists to Turkish cinema art	History Culture
7	Student presentations – practical work	Midterm
8	Russian superstitions and comparison with Turkish culture.	Culture
9	Expressions of wishes, celebrations and commemorations used in Russian in Russian holidays and celebration culture	Culture Art
10	Intercultural similarities and differences of proverbs and idioms used in daily life	Culture
11	Traditions and customs: Births, marriages, hospitalities, deaths, and commemorations	Culture Art
12	Ethical rules in Turkish-Russian relations in terms of the contribution of the Molokans to social life and their attitude towards the war.	Culture History
13	Important cultural events in Russian-Turkish relations today	Culture History
14	Student presentation - practical work	Application
15	Conclusion	Conclusion

RESOURCES	
Textbook	Hakan Aksay, Olga Haldız, Hülya Arslan (2022) Istoriya drujbi mejdu solntsem i snegom, Moskva:Litres. Andrey Baldyrov (2013) Russko-turetskiye otnosheniya seredinyi 19 v. I rossiyssskoye obshestvo,Moskva:izdatelstvo MBA.
Additional resources	Olga Sutkina i Pavel Sutkin (2011), Nepridumannaya istoriya russkoy kuhni, Moskva: Corpus; A.L. Kuznetsov, M.N. Kochevnikova (2016), Iz istorii russkoy culture, Moskva: Russkiy pity i kursu.

--	--

MATERIAL SHARING		
Docs	Yulearn platform	
Assignments	Student presentation: Development of bilateral relations, proverbs and idioms, superstitions comparisons	
Exams	Midterm, Final	
EVALUATION SYSTEM		
MID-TERM STUDIES	NUMBER	PERCENT
Midterm	1	30
Presentation	1	10
Homework	1	10
Final	1	50
Total		100
Final to Success Ratio		50
Success Rate for the Year		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Field Course
------------------------	--------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.				x	
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.					x
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.					
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.					
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.				x	
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.					x
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.					x
10	Acquires the ability to communicate effectively.					x
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.					
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.				x	
13	Acquires the principle of lifelong learning.					x

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Events	Number	Duration (Hours)	Sum Working Load (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out-of-Class Working Hours (Pre-study, Practice)	14	3	42
Midterm	1	10	10
Homework	2	10	20
Presentation	2	10	20
Final	1	10	10
Total Working Load			144
Total Working Load / 25 (h)			5.76
ECTS credits of the course			6

COURSE INFORMATION					
Course Name	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Literary Theories	RLL 202	6	3+0+0	3	6

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Course Instructors	Asst. Prof. Dr. Hülya Arslan
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. Hülya Arslan
Course Objectives	The aim of the course is to gain knowledge about the basic rules of literature, to comprehend the connection between periods, to recognize the basic elements in the development of Russian literature and the folklore element, to create a system of knowledge and skills in students about the multi-dimensional analysis of a work of art.
Course Outline	The course covers the main categories of literary theory, the most important schools of literature (classical and modern), and the main features of Russian oral literature in the pre-written period.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student can comprehend the theory of literature, learn the genres in the pre-written literature period and their reflection on the present. It has the ability to solve practically as an aesthetic integrity,	3,4,5,8,9,13	1,2,9	A,F
Knows the genres of literature, has the basic skills of analyzing a work of literature in terms of form and content,	3,4,5,6,7	1,2,9,12,15	A,F
Can make a stylistic analysis of a literary text and evaluate it periodically,	3,4,5,7,8,9,13	1,2,9,15	A,F
Knows the projections of literary theory in world, Turkish and Russian literature; It is based on various methods and approaches in the study of literary phenomena.	4,5,9,12	1,2,9,15	A,F

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration 12: Groupwork 15: Assignments
Measurement Methods:	A: Exam F: Homework

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary (Course material will be provided by the instructor)
1	Literature as Science	Citing sources
2	Literature as Art	Reading-research
3	The Development Process of Literature – Folklore in Russian Literature	Reading-research

4	Basic Concepts in Literature	Reading-research
5	Literary Genres	Reading-research
6	The Function of Literature	Reading-research
7	Case study analysis – Student group studies	Midterm Exam
8	Literature and Ethics – Student group work	Reading-research
9	What is the Literary Movement? What are the types Classicism	Reading-research
10	Sentimentalism and Romanticism	Reading-research
11	Realism – examples from Russian literature	Reading-research
12	Modernism	Reading-research
13	Postmodernism	Reading-research
14	Reflection of literary movements in world – Turkish and Russian literatures in the historical process	Reading research
15	Conclusion	Conclusion

RESOURCES	
Lecture Notes	L.B. Bey INTRODUCTION TO LITERARY STUDIES Textbook on the language of the specialty. St. Petersburg "Zlatoust" 2014
Other Resources	D. L. Karpov INTRODUCTION TO LITERARY STUDIES Textbook by the Scientific and Methodological Council of the University for students studying in the field of Philology Yaroslavl YarSU 2015

MATERIAL SHARING	
Docs	Yulearn platform
Assignments	Research, project, presentation
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM		
MID-TERM STUDIES	NUMBER	CONTRIBUTION PERCENTAGE
Midterm	1	30
Homework	1	20
Final	1	50
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		50
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		50

Total	100
--------------	------------

COURSE CATEGORY	Core Courses
------------------------	--------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.	x				
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.		x			
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					x
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					x
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.				x	
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.		x			
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.				x	
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.				x	
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				x	
10	Acquires the ability to communicate effectively.			x		
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.			x		
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquires the principle of lifelong learning.				x	

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Activity	NUMBER	Duration (Hours)	Total Workload (Hours)
Course Duration	14	3	42

Out-of-Class Study Time (Pre-study, revision, group work)	14	5	70
Midterm	1	8	8
Homework	1	15	15
Final	1	10	10
Total Workload			145
Total Workload / 25 (h)			5.8
ECTS Credit of the Course			6

COURSE INFORMATION					
Course Name	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Introduction to Translation	RLL 203	3	3+0+0	3	5

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core
Course Instructors	Lec. Furkan Özkan
Course Coordinator	Lec. Dr. Faruk Serhan Öztürk
Course Assistants	No
Course Objectives	To teach the basic concepts and methods of translation, to introduce translation as a profession, to provide solution-oriented thinking in the difficulties of transferring different types of texts in Russian-Turkish language groups and to enable them to develop their competencies in the use of correct technology.
Course Outline	Basic concepts such as equivalence and acceptability in translation. The effect of source and target language and culture on the act of translation. Different types of texts and different translation contexts. Translation applications in line with the target audience and purpose of the target text. Introduction of computer-aided translation tools. The translation profession in Turkey and in the world is the first steps to be taken into the profession. Relations with translation agencies, translation companies.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
--------------------------	----------------------------------	-------------------------	----------------------------

The student understands the concept of translation and synthesizes translation as a means of intercultural communication,	6, 7	1,2,7,9,15 ,19	A,F
Learns the qualifications of the translation profession and can define the types of written and oral translations,	6, 7	1,2,7,9,15 ,19	A,F
Explains translation theories at an introductory level, know that translation is done in line with a purpose and target audience,	6, 7	1,2,7,9,15 ,19	A,F
Learns translation strategies and conducting research for translation purposes,	6, 8, 13	1,2,7,9,15 ,19	A,F
Learns the sides of translation, can distinguish between computer-aided translation and machine translation,	9, 10, 11	1,2,7,9,15 ,19	A,F
Has an idea on translation ethics and adopt it as a way of behaving.	6, 11, 13	1,2,7,9,15 ,19	A,F

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 7: Brainstorming 9: Demonstration 15: Assignments 19: Guest Lecturer
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary Preparation (Course material will be provided by the instructor)
1	Introduction of the lesson. Translation as intercultural communication. Basic concepts such as equivalence and acceptability.	Citing sources
2	The effect of source and target language and culture on the act of translation. Purpose, target audience and output in translation.	Reading
3	Text analysis for translational purposes. Setting the tone according to the target audience. Classical and contemporary text types. The most common types of texts in the Russian to Turkish translation industry.	Reading
4	Differences between translation, localization, transcreation. How is the translation done? Use of the internet for translation purposes. Use of dictionaries for translation purposes. Introduction of online Russian dictionaries.	Reading
5	Intertextuality, target audience and culture analysis in the light of social media/TV ad text translation from Russian to Turkish and their impact on translation decisions.	Translation
6	Problems and application of user manual translation. Frequent mistakes.	Translation
7	Localization in the light of interface, game, website translation and its applications. Frequent mistakes.	Midterm

8	Translation of foreign news into newspapers. Frequent mistakes.	Translation
9	Subtitle translation. Frequent mistakes.	Translation
10	Translating a semi-literary travel text. Frequent mistakes.	Translation
11	Translation and technology. Introduction of computer-aided translation programs.	Reading
12	The difference between machine translation and computer-aided translation programs.	Reading
13	Relations with translation agencies and publishing houses. Networking. Translator and translation accounting. Translation and translator ethics	Reading
14	Guest Speaker	Reading
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED READING	
Textbook	<p>Karassenko Ye.A. Vvedeniye v perevodovedeniye: uchebnoye posobiye. – Donetsk: DonNU, 2018. – 250 p.</p> <p>Vvedeniye v teoriyu i praktiku perevoda: ucheb. posobiye / A.YA. Alekseyev Dnipro : NGU, 2017. – 191 p.</p> <p>Vinogradov, V. S. 2004. Perevod: Obsiye i lexicheskiye voprosi (2. Print). Moscow: Universitet Knizhny Dom Publications.</p> <p>Utrobina, A. (2006). Osnovi teorii perevoda. Conspekt lektsii. – Moskva: "Prior".</p>
Additional Resources	<p>İnce, Ülker and Dilek Dizdar (2017) Translation Workshop: Traps in Translation, Istanbul: Can Publications</p> <p>Tahir-Gürçağlar, Şehnaz (2011) The ABCs of Translation, Istanbul: Say Publications.</p> <p>İnce, Ülker (2019), Translation Awareness, Istanbul: Tekin Publications</p>

MATERIAL SHARING	
Docs	Yulearn platform
Assignments	Translation Assignments
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM		
MID-TERM STUDIES	QUEUE	CONTRIBUTION PERCENTAGE
Midterm	1	30
Homework	2	20
Final	1	50
Total		100

Contribution of Final Examination to Overall Grade		50
Contribution of Interm Studies to Overall Grade		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Area Courses
------------------------	--------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.	x				
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.		x			
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.	x				
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.	x				
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.	x				
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.				x	
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.				x	
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.		x			
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.					x
10	Acquires the ability to communicate effectively.				x	
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.					x
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.		x			
13	Acquires the principle of lifelong learning.					x

ECTS / WORKLOAD TABLE

Activity	NUMBER	Time (Hours)	Sum Workload (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out-of-Class Study Time (Pre-study, revision)	14	3	42
Midterm	1	10	10
Homework	2	10	20
Final	1	10	10
Total Workload			124
Total Workload / 25 (h)			4,96
ECTS Credit of the Course			5

COURSE INFORMATION					
Course Name	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Morphology I	RLL 205	3	3+0+0	3	6

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core
Course Instructors	Asst. Prof. Dr. İlsever Rami
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. İlsever Rami
Course Assistants	No
Course Objectives	The aim of this course is to inform students about the Russian morphology system, to equip them with theoretical knowledge.
Course Content	Basic principles of Russian Morphology. Basic structural and semantic types of the word. Morphological structure of the word. Meaningful words in Russian language (nouns, adjectives, verbs, participles, pronouns, adverbs) Function words (conjunctions, prepositions, interjections).

Learning Outcomes of the Course	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student examines the grammatical structure of Russian,	1,2	1,2,9	A,F
Russian verbs are used in sentences with appropriate affixes with different meanings,	1,2,6	1,2,9	A,F

Can use grammar rules in spoken language,	1,2,6,10	1,2,9	A,F
Gains the ability to use affixes in writing and orally.	1,2,6,10	1,2,9	A,F

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary Preparation (Course material will be provided by the instructor)
1	Introduction / Orientation Information about word types in Russian. Words with meaning (nouns, adjectives, verbs, adjective-verbs, adverb-verbs, pronouns, adverbs) Words with function (conjunctions, prepositions, interjections), interjections.	
2	Names in Russian. Gender category in nouns. Genitive case	Exercise
3	Nouns in Russian. Plural suffixes. Dative case	Exercise
4	Nouns in Russian. Forms of nouns Dative case	Exercise
5	Nouns in Russian. Accusative case	Exercise
6	Nouns in Russian. Accusative case	Exercise
7	Nouns in Russian. Prepositional case	Midterm
8	Prepositional case	Exercise
9	Prepositional case.	Exercise
10	Instrumental case	Exercise
11	Instrumental case.	Exercise
12	Adjectives in Russian.	Exercise
13	Adjectives in Russian. Comparison and superlatives in adjectives.	Exercise
14	Adjectives in Russian. Full and short adjectives in Russian.	Exercise
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED RESOURCES	
Textbook	Prakticheskiy kurs sovremennogo russkogo yazika. Morphologiya. Sumy, 2015.
Additional Resources	Internet visual and written texts

MATERIAL SHARING	
Documents	Yulearn platform
Assignments	Exercises
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM		
SEMESTER WORK	ROW	PERCENTAGE OF CONTRIBUTION
Midterm	1	30
Homework	1	10
Final	1	60
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		60
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		40
Total		100

COURSE CATEGORY	Field Courses
------------------------	---------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.				x	
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.				x	
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.					
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.			x		
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.	x				

8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.			x		
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				x	
10	Acquires the ability to communicate effectively.				x	
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.			x		
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquires the principle of lifelong learning.			x		

ACTS / WORKLOAD TABLE			
Event	NUMBER	Duration (Hour)	Total Workload (Hour)
Course Duration	14	3	42
Out of Class Study Time (Pre-study, revision)	14	4	56
Midterm	1	15	15
Homework	1	10	10
Final	1	15	15
Total Workload			138
Total Workload / 25 (s)			5,52
Course ECTS Credit			6

COURSE INFORMATION					
Course Name	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Morphology II	RLL 206	4	3+0+0	3	6

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Course Instructors	Asst. Prof. Dr. İlsever Rami
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. İlsever Rami

Course Assistants	No
Course Objectives	The aim of this course is to inform students about the Russian morphology system, to equip them with theoretical knowledge.
Course Content	Basic principles of Russian Morphology. Basic structural and semantic types of the word. Morphological structure of the word. Meaningful words in Russian language (nouns, adjectives, verbs, participles, pronouns, adverbs) Function words (conjunctions, prepositions, interjections).

Learning Outcomes of the Course	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student examines the grammatical structure of Russian,	1,2	1,2,9	A,F
Russian verbs are used in sentences with appropriate affixes with different meanings,	1,2,6	1,2,9	A,F
Can use grammar rules in spoken language,	1,2,6,10	1,2,9	A,F
Gains the ability to use affixes in writing and orally.	1,2,6,10	1,2,9	A,F

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary Preparation (Course material will be provided by the instructor)
1	Introduction Numbers	
2	Pronouns	Exercise
3	Pronouns	Exercise
4	Verbs	Exercise
5	Verbs	Exercise
6	Verbs	Exercise
7	Verbs	Midterm
8	Verbs	Exercise
9	Verbs	Exercise
10	Verbs	Exercise

11	Verbs	Exercise
12	Participles	Exercise
13	Participles	Exercise
14	Adverbs, Prepositions	Exercise
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED RESOURCES	
Textbook	Prakticheskiy kurs sovremennogo russkogo yazika. Morphologiya. Sumy, 2015.
Additional Resources	Internet visual and written texts

MATERIAL SHARING	
Documents	Yulearn platform
Assignments	Exercises
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM		
SEMESTER WORK	ROW	PERCENTAGE OF CONTRIBUTION
Midterm	1	30
Homework	1	10
Final	1	60
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		60
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		40
Total		100

COURSE CATEGORY	Field Courses
------------------------	---------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.				x	
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.				x	

3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.					
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.			x		
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.	x				
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.			x		
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				x	
10	Acquires the ability to communicate effectively.				x	
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.			x		
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquires the principle of lifelong learning.			x		

ACTS / WORKLOAD TABLE			
Event	NUMBER	Duration (Hour)	Total Workload (Hour)
Course Duration	14	3	42
Out of Class Study Time (Pre-study, revision)	14	4	56
Midterm	1	15	15
Homework	1	10	10
Final	1	15	15
Total Workload			138
Total Workload / 25 (s)			5,52
Course ECTS Credit			6

COURSE INFORMATION					
Course Title	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
17-18th Century Russian Literature	RLL 209	3	3+0+0	3	6

Prerequisite Courses	No
----------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Course Instructors	Asst. Prof. Dr. Hülya Arslan
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. Hülya Arslan
Course Objectives	The aim of this course is to introduce students to the oral literature, epic and "zhitiye" tradition, which form the basis of Russian literature. To examine the emergence and development of classical Russian tragedies and comedies; It is to create a basis for understanding and synthesizing 19th century Russian literature.
Course Outline	The development of oral literature starting from pagan times, the acceptance of Orthodoxy by Russian society, the transition to written texts. The development of ancient Russian literature, genres and stylistic features.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student learns the basics of Russian literature,	3,4,5,8,9,13	1,2,9	A,F
Examines the development of Russian literature and its changes,	3,4,5,6,7	1,2,9,12,15	A,F
Evaluates the literary texts of the 17th-18th centuries within the framework of aesthetic values and historical facts,	3,4,5,7,8,9,13	1,2,9,15	A,F
Synthesizes the historical development of literary genres.	4,5,9,12	1,2,9,15	A,F

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration 12: Groupwork 15: Assignments
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary
1	Introduction- Basic types of oral literature	Citing sources
2	The emergence of the Slavic alphabet – the transition to written literature	Reading-research

3	The emergence of the XI century "Rus" - Byzantine influences in literature	Reading-research
4	The development of literature of the X-XVII centuries - influencing factors	Reading-research
5	Genres and topics in literature of the X-XVII centuries	Reading-research
6	Study of chronicles (zhitiye), types	Reading-research
7	First chronicle: Povest vremennyh let	Midterm
8	Povest vremennih let as a historical text its analysis, its literary features, its importance for Turkish society.	Reading-research
9	Chronicle: Slovo o polku Igoreve - Subject-heroes-literary characteristics	Reading-research
10	Characteristics of VII century Russian literature, traces in today's literature	Reading-research
11	VIII century Classicism Development of literature	Reading-research
12	Sentimentalism - N.M. Karamzin - Long story («Bednaya Liza»)	Reading-research
13	A.N. Radishchev - Roman (Travel from St. Petersburg to Moscow)	Reading-research
14	General Review	Reading
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED READING	
Textbook	Zamiatina, E.V., Volodina, D.N., Paraeva A.E. Mifologiya. Folklore. Literatura: uchebnoe posobie. Tomsk, 2015
Additional Resources	Grechanikova, E.L. Istoriya drevnerusskoy literature: Prakticheskoe posobie. Gomel', 2017

MATERIAL SHARING	
Docs	Yulearn platform
Assignments	Project, research
Exams	Midterm, Final

COURSE CATEGORY	Core Courses
------------------------	--------------

EVALUATION SYSTEM		
MID-TERM STUDIES	NUMBER	CONTRIBUTION PERCENTAGE
Midterm	1	30
Homework	1	20
Final	1	50

Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		50
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		50
Total		100

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic structure.	x				
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.		x			
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					x
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					x
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.				x	
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.		x			
7	GainS knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.				x	
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.				x	
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				x	
10	Acquires the ability to communicate effectively.			x		
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.			x		
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquires the principle of lifelong learning.				x	

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Activity	NUMBER	Duration (Hours)	Total Workload (Hours)

Course Duration	14	3	42
Out-of-Class Study Time (Pre-study, revision, group work)	14	5	70
Midterm	1	8	8
Homework	1	15	15
Final	1	10	10
Total Workload			145
Total Workload / 25 (h)			5.8
ECTS Credit of the Course			6

COURSE INFORMATION					
Course Title	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Russian Thought	RLL 212	4	3+0+0	3	6

Prerequisite	No
---------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core
Course Instructors	Lec. Dr. İmren Arbaç
Course Coordinator	Lec. Dr. İmren Arbaç
Course Assistants	No
Course Objectives	To gain the ability to comprehend and analyze the formation, development and social reflections of the Russian thought structure in the works that emerged depending on the structure and cultural structure of Russia in the historical process.
Course Outline	The effects of important changes and transformations in the history of Russia on the formation of today's Russian intellectual structure will be introduced. In this context, Russian consciousness and the factors in the formation of Russian folk identity will be examined with its historical and political dimensions.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student knows the basis of the Russian intellectual structure and the phenomena that affect its formation.	5, 6, 7, 10	1, 2, 7, 15	A, F, K
Knows and analyzes the reflections of the thought system of the Russian people in literary and philosophical contexts.	4, 6, 7, 8,12	1, 2, 7, 15	A, F, K

Has an idea about Slavic mythology.	1,2, 3, 4, 6, 7	1, 2, 7, 15	A, F, K
Comprehends the reflections of political changes in Russia on the mentality of the Russian people and important works.	2, 6, 7, 8, 9	1, 2, 7, 15	A, F, K
Knows the traditional features of Russian society and the basis of ethical values.	2, 7, 8, 11	1, 2, 7, 15	A, F, K
Knows and analyzes the serfdom period, the effects of Slavists, Westernists and Eurasians, and the post-serfdom Russian Idea.	6, 7, 8, 9, 13	1, 2, 16	A, F, K

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 7: Brainstorming 15: Assignments 16: In-class discussions
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework K: Presentation

COURSE CONTENT		
Week	Topics	Study Materials (To be provided by the instructor)
1	Traces of the cultural structure of the Eastern Slavs in the formation of the Russian intellectual structure	History Culture
2	Originality of Russian character and ethical principles in Russian society	History Culture
3	Stages of the formation of Russian folk identity, art in ancient Russia. Slavic mythology.	Culture Sociology
4	Social structuring, cultural centers and cultural values in medieval Russia	Culture Art
5	Turning points in the development of Russian culture in the 18th century and their reflections on works of art.	Culture Sociology
6	Stages of education in Russian art and the Foundation of the Academy of Sciences. The contributions of M.V. Lomonosov to Russian science. The importance of the Sheremetev Theater.	History Culture
7	Student presentations – Practical work	Midterm
8	Classical Russian culture: Reflections of the Decembrist revolt on art.	History Art
9	The concepts of Slavists, Westernists and Eurasians. Theories of Herzen and Ogarev	Culture Art
10	The development of Russian intellectual consciousness during and after the period of serfdom in Russia	Sociology History
11	Silver century in Russian culture	Culture Art
12	Developments in the Russian intellectual world during the USSR and "Ottomel" periods	Culture Art
13	The periods of perestroika and glasnost and the Russian mentality	Culture History
14	Student presentations – Practical work	Application

15	Conclusion	Conclusion
----	------------	------------

RESOURCES	
Textbook	Moshchinskaya, N.V., Razinkina, N.M. (2015), Russkaya kultura: dialog so vremenem, Moskva
Additional resources	L.N. Vinogradova (2016), Mifologicheskii aspekt slavyanskiy folklorny traditsii, Moskva: Indrik, N.V. Basko (2010) Znakomimsiya s russkimi traditsiyami i jinyu Rossiyan, Moskva: Russkiy pitiy course: S.L. Danilchenko, A.N. Danilchenko, S.N. Shkaruba, (2017) Istoriya rossii XX vek, Moskva: Sevastopol. L.V. Belovinskiy (2020), Istoriya russkoy materialnoy culture, Moskva: Forum, L.V. Koshman (2019), Istoriya russkoy kulturi IX-nachala XXI veka, Moskva: Infra-m. Sushlova (2016), Kultura sovremennoy Rossii, Kazan: Kazanskiy issledovatel'skiy tehnologicheskii universitet. Y.F. Kazakov (2021) Dusha russkoy culture, Moskva: Infra-m.

MATERIAL SHARING		
Docs	Yulearn platform	
Assignments	(1.Heroes of Slavic mythology "Domovoy", "Leshiy", "Rusalka", "Vodyanoy" "Kikimora", "Baba Yaga". "Yarilo". "Svarog-sky","STRIBOG-WIND god","Perun-lightning", Dajbog-sun ". Svarojich-god of fire". 2. Presentations about talented Serf Artists or one of the Russian literary figures who influenced the period)	
Exams	Midterm, Final	
EVALUATION SYSTEM		
MID-TERM STUDIES	NUMBER	PERCENT
Midterm	1	30
Presentation	2	10
Homework	2	10
Final	1	50
Total		100
Final to Success Ratio		50
Success Rate for the Year		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Field Course
------------------------	--------------

	COURSE'S CONTRIBUTION TO PROGRAM					
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.		X			
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.					X

3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.		X			
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.			X		
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.					X
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.				X	
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.		X			
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.					X
10	Acquires the ability to communicate effectively.					X
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.					X
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.					X
13	Acquires the principle of lifelong learning.					X

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Events	Number	Duration (Hours)	Sum Working Load (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out-of-Class Working Hours (Pre-study, Practice)	14	3	42
Midterm	1	10	10
Homework	2	10	20

Presentation	2	10	20
Final	1	10	10
Total Working Load			144
Total Working Load / 25 (h)			5,76
ECTS credits of the course			6

COURSE INFORMATION					
Course Title	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
19th Century Russian Literature II	RLL 304	6	3+0+0	3	6

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core
Course Instructors	Asst. Prof. Dr. Hülya Arslan
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. Hülya Arslan
Course Objectives	The aim of the course is to learn the works of 19th century Russian literature written between 1820-1904 in a basic framework. To evaluate the works of the period from an aesthetic point of view, to provide them with information about the developing new genres and aesthetic values. To contribute to the development of their comprehension of social developments and analysis skills through literary works.
Course Outline	The Golden Age of Russian Literature The development of 19th century literature is examined in the historical process. Period authors are analyzed through selected sample works. The literary features, subjects and heroes of the works are examined. Style and content are studied.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student has knowledge of the works of Russian writers of the 2nd half of the nineteenth century,	3,4,5,8,9,13	1,2,9	A,F
Knows and discuss the development of Russian literature and its changes,	3,4,5,6,7	1,2,9,12,15	A,F
Has experience in reading the works of period writers,	3,4,5,7,8,9,13	1,2,9,15	A,F
Evaluates and compare in terms of style and content,	4,5,9,12	1,2,9,15	A,F
Analyzes Russian society, ethical values and philosophical approaches through literary works.	3,4,5,7,8,9,13	1,2,9,15	A,F

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration 12: Groupwork 15: Assignments
--------------------------	--

Measurement Methods:	A: Exam F: Homework
-----------------------------	---------------------

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary
1	A general review of Russian literature in the second half of the 19th century.	Work on text
2	I.Turgenev's art – interaction with his contemporaries	Presentation, text
3	I.Turgenev - Fathers and Sons novel - nihilism	Readings of nihilism
4	F. Dostoevsky – life and art	Student research-reading
5	F. Dostoevsky's place in World and Turkish Literature	Work on text
6	F. Dostoevsky – Humanoids	Student research-reading
7	F.Dostoevsky – Crime and Punishment	Midterm Exam
8	F. Dostoevsky – Crime – Morality – Conscience themes	Student presentations
9	St. Petersburg in F. Dostoevsky and his contemporaries	Student presentations
10	L. Tolstoy – life and art	Presentation- Text
11	L.Tolstoy – Anna Karenina	Student readings - research
12	Russian Theatre of the 19th century – development and important works	Work on text
13	A. Chekhov - short story in Russian literature	Presentation- work on the text
14	General Review	
15	Conclusion	Conclusion

RESOURCES	
Lecture Notes	Istoriya Russkoy Literature, Odintsova, Novakovskaya, Lukyanets, Zlatoust, 2022
Other Resources	Russkaya Literatura XIX-XX vekov:MGU. 2000 Crime and Punishment – Translated by Hülya Arslan, Corridor Editions, 2009 Anna Karenina – Translated by Hüseyin Kandemir, Corridor Editions, 2023

MATERIAL SHARING	
Docs	Yulearn platform
Assignments	Researching the topics, sharing in the form of written and presentations, in-class discussions
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM		
IN-TERM STUDIES	NUMBER	CONTRIBUTION PERCENTAGE

Midterm	1	30
Homework	1	20
Final	1	50
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		50
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Field Courses
------------------------	---------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic structure.	x				
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.		x			
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					x
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					x
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.				x	
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.		x			
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.				x	
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.				x	
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				x	

10	Acquires the ability to communicate effectively.			x		
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.			x		
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquires the principle of lifelong learning.				x	

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Activity	Number	Duration (Hours)	Total Workload (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out-of-Class Study Time (Pre-study, revision, group work)	14	5	70
Midterm	1	8	8
Homework	1	15	15
Final	1	10	10
Total Workload			145
Total Workload / 25 (h)			5.8
ECTS Credit of the Course			6

COURSE INFORMATION					
Course Title	<i>Code</i>	<i>Semester</i>	<i>L+P+L Hours</i>	<i>Credit</i>	<i>ECTS</i>
Russian History I	RLL 305	5	3+0+0	3	6

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core
Course Instructors	Prof. Dr. İlyas Kemaloğlu
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. Hülya Arslan
Course Objectives	To provide more information about Russian history and culture by learning about the history of Russia in general terms and important events.
Course Outline	Examining the events related to the history of Russia, learning the cultural, social and political structure, and making the student comprehend the events that affect this process by considering Russian history from the history of Ancient Russia.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student knows Russian history from the beginning of the 19th century,	6,8	1,2,9	A
Learns about the wars in which Tsarist Russia participated and the positive and negative thoughts about their results,	6,8	1,2,9	A
Analyzes the currents of ideas of the period and the results of land reform,	5,6,7,8,9	1,2,9	A
Has an idea about the 1917 revolution and its internal and external consequences,	6,8,9,11,13	1,2,9	A
Learns the domestic and foreign policy of the USSR.	6,8,9	1,2,9	A

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary
1	General information about the Eastern Slavs.	Citing sources
2	The formation of statehood in the Eastern Slavs. Kievan Rus' State.	Reading/Research
3	The dismemberment of the state of Kievan Rus into the princedoms.	Reading/ Research
4	Russian culture before the Mongol invasion	Reading/Research
5	The period of the Mongol invasion.	Reading/Research
6	The first stages of the formation and development of the Moscow Russian State.	Reading/Research
7	The expansionist policy of the Russian state	Midterm
8	End of the 16th century-17th century. The beginning of the century (Period of Confusion). Fight against external invaders.	Reading/Research
9	15th-17th century. Features of Russian culture.	Reading/Research
10	The coming to power of the Romanov dynasty.	Reading/Research
11	Peasant revolts in Russia. The disintegration of the church and its consequences.	Reading/Research
12	The era of Peter I in Russia's domestic and foreign policy.	Reading/Research
13	Ottoman-Russian wars.	Reading/ Research
14	Overall Rating	Reading
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED READING	
Textbook	L.N.Gumilyov, Ot Rusi do Rossii. Istoriya Rossii. S.F.Platonov, Istoriya Rossii ot Rurika do Putina: lyudi, sobitiya, dati, Yevgeny Anisimov.
Additional Resources	Lev Gumilyov, Drevnyaya Rus i Velikaya step'. Chast Europ. Boris Akunin. Istoriya Rossiyskogo gosudarstva. Sergey Solovyov, Ot istokov do mongolskogo nashtviya. Vasily Kluchevskiy, Istoriya Rossii s drevneyshih vremyon. Course russkoy istorii. A.Dvornichenko, Rossiyskaya istoriya s drevneyshih vremyon do padeniya samoderjaviya.

MATERIAL SHARING	
Documents	Yulearn platform
Assignments	Research, project
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM		
MID-TERM STUDIES	QUEUE	CONTRIBUTION PERCENTAGE
Midterm	1	40
Final	1	60
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		60
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		40
Total		100

COURSE CATEGORY	Field Courses
------------------------	---------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic structure.	x				
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.		x			

3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.	x				
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.	x				
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.	x				
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.				x	
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.		x			
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.			x		
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				x	
10	Acquires the ability to communicate effectively.		x			
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.			x		
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.		x			
13	Acquires the principle of lifelong learning.			x		

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Activity	NUMBER	Duration (Hours)	Total Workload (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out-of-Class Study Time (Pre-study, revision, group work)	14	5	70
Midterm	1	15	15
Final	1	15	15
Total Workload			142
Total Workload / 25 (h)			5.68
ECTS Credit of the Course			6

COURSE INFORMATION					
Course Title	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Russian History II	RLL 306	6	3+0+0	3	6

Prerequisite Courses	No
----------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Course Instructors	Prof. Dr. İlyas Kemaloğlu
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. Hülya Arslan
Course Objectives	To provide more information about Russian history and culture by learning about the history of Russia in general terms and important events.
Course Outline	This course includes the changes and transformations of the cultural, social and political structure related to Russia in the context of Russian history.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student knows Russian history from the beginning of the 19th century,	6,8	1,2,9	A
Learns about the wars in which Tsarist Russia participated and the positive and negative thoughts about their results,	6,8	1,2,9	A
Analyzes the currents of ideas of the period and the results of land reform,	5,6,7,8,9	1,2,9	A
Has an idea about the 1917 revolution and its internal and external consequences,	6,8,9,11,13	1,2,9	A
Learns the domestic and foreign policy of the USSR.	6,8,9	1,2,9	A

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary (Course material will be provided by the instructor)
1	General Introduction	Citing sources
2	Russia's expansionist policy in the early 19th years	Reading-research
3	Homeland war against the French	Reading-research

4	Borodino conflict	Reading-research
5	December uprising	Reading-research
6	The first reforms related to state administration	Reading-research
7	Russia's domestic and foreign policy in the second half of the 19th century, the 1905 revolution and the constitutional regime experiment	Midterm
8	Russia's policy during World War I, the revolution of 1917, the establishment of Soviet domination.	Reading-research
9	Civil war and foreign intervention in Russia	Reading-research
10	The establishment of the Soviet Union, the domestic and foreign policy of the state in the early periods	Reading-research
11	World War II and Russia's Second Patriotic War	Reading-research
12	Domestic and foreign policy of the Soviet Union in the 1950s-60s	Reading-research
13	Domestic and foreign policy of the Soviet Union in the 1960s-80s	Reading-research
14	Overall Rating	Reading
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED READING	
Lecture Notes	V. V. Fortunatov, Noveyseye istoriya Rossii v litsah 1917-2008
Other Resources	Ot Rusi do Rossii - L.N.Gumilyov, Istoriya Rossii история России S.F.Platonov, Istoria, Rossii ot Rurika do Putina: ludi, sobidia, dati.

MATERIAL SHARING	
Docs	Yulearn platform
Assignments	Research, project
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM		
MID-TERM STUDIES	QUE UE	CONTRIBUTIO N PERCENTAGE
Midterm	1	40
Final	1	60
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		60
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		40
Total		100

COURSE CATEGORY	Field Courses
------------------------	---------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usageological structure.	x				
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.		x			
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.	x				
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.	x				
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.			x		
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.				x	
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.			x		
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.			x		
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				x	
10	Acquires the ability to communicate effectively.		x			
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.			x		
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.		x			
13	Acquires the principle of lifelong learning.			x		

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Activity	NUMBER	Duration (Hours)	Total Workload (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out-of-Class Study Time (Pre-study, revision, group work)	14	5	70
Midterm	1	15	15
Final	1	15	15

Total Workload			142
Total Workload / 25 (h)			5.68
ECTS Credit of the Course			6

COURSE INFORMATION					
Course Title	<i>Code</i>	<i>Semester</i>	<i>L+P+L Hours</i>	<i>Credit</i>	<i>ECTS</i>
19th Century Russian Literature I	RLL 309	5	3+0+0	3	6

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Course Instructors	Asst. Prof. Dr. Hülya Arslan
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. Hülya Arslan
Course Objectives	The aim of this course is to teach the 19th century. The aim of this course is to introduce students to Russian literature of the century, to enable them to recognize the works in terms of literary genres and aesthetic values, and to contribute to the development of students' analysis skills within the framework of aesthetic literary values. Students are enabled to synthesize historical events and cultural codes through literary works.
Course Outline	The Golden Age of Russian Literature The development of 19th century literature is examined in the historical process. Period writers are introduced through their selected exemplary works. The literary features, subjects and heroes of the works are examined. Style and content are studied. The reflection of social events in literature is examined.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student can express his/her knowledge of Russian literature in their own words,	3,4,5,8,9,13	1,2,9	A,F
Knows and discuss the development of Russian literature and its changes,	3,4,5,6,7	1,2,9,12,15	A,F
Compares the literary understandings of the writers of the period,	3,4,5,7,8,9,13	1,2,9,15	A,F
Evaluates the texts of 19th century Russian Literature and has basic knowledge to compare them with other periods,	4,5,9,12	1,2,9,15	A,F
Synthesizes period events and cultural values through literary works.	1,2,4,5,7,10,11,12	1,2,12,15	A,F

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration 12: Groupwork 15: Assignments
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary
1	Introduction- On a historical background in the 19th century. Overview of Russian literature of the twentieth century	Citing sources
2	The main genres of 19th century literature and their characteristics	Reading-research
3	V.A. Zhukovsky and his art	Reading-research
4	A.S. Pushkin and his art	Reading-research
5	A.S. Pushkin – the work of Yevgeny Onegin	Reading-research
6	A.S. Pushkin – The Captain's Daughter, Erzurum Travelogue	Reading-research
7	M.Yu. Lermontov and his art – A Hero of Our Time	Midterm Exam
8	M.Yu. Romantic elements in Lermontov's works, features of his poetry	Reading-research
9	N.V. Gogol and his art	Reading-research
10	The development of theatrical art in the 19th century	Reading-research
11	N.V. Gogol – theatrical work "The Inspector"	Reading-research
12	N.V. Gogol – Overcoat – the theme of "little man" in literature	Reading-research
12	N.A. Nekrasov and his place in Russian literature	Reading-research
13	N.A. Nekrasov "Who Lives Well in Russia?"	Reading
14	Intellectual movements and literature that developed in the first half of the 19th century	Citing sources
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED READING	
Textbook	Istoriya Russkoy Literature, R.I. Odintsova, N.Yu. Novakovskaya, K.I. Lukyanets, Zlatoust, 2022
Additional Resources	Pushkin - Yevgeny Onegin, Erzurum Travelogue, Lermantov - A Hero of Our Time, Gogol - The Inspector, Overcoat, Dead Souls, Nekrasov - Who Lives Well in Russia?

MATERIAL SHARING	
Docs	Yulearn platform
Assignments	Research, project, presentation
Exams	Midterm, Final

COURSE CATEGORY	Area Courses
------------------------	--------------

EVALUATION SYSTEM		
MID-TERM STUDIES	NUMBER	CONTRIBUTION PERCENTAGE
Midterm	1	30
Homework	1	20
Final	1	50
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		50
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		50
Total		100

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usageological structure.	x				
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.		x			
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					x
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					x
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.				x	
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.		x			
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.				x	
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.				x	
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				x	
10	Acquires the ability to communicate effectively.			x		

11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.			x		
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquires the principle of lifelong learning.				x	

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Activity	NUMBER	Duration (Hours)	Total Workload (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out-of-Class Study Time (Pre-study, revision, group work)	14	5	70
Midterm	1	8	8
Homework	1	15	15
Final	1	10	10
Total Workload			145
Total Workload / 25 (h)			5.8
ECTS Credit of the Course			6

COURSE INFORMATION					
Course Title	<i>Code</i>	<i>Semester</i>	<i>L+P+L Hours</i>	<i>Credit</i>	<i>ECTS</i>
Syntax I	RLL 313	5	3+0+0	3	6

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Course Instructors	Asst. Prof. Dr. İlsever Rami
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. İlsever Rami
Course Assistants	No
Course Objectives	The aim of this course is to introduce students to the main concepts of syntax, to provide information about simple sentence structure in the Russian language, and to teach sentence elements and sentence structure rules.
Course Content	Word order and sentence structure in the sentence. Sentence types. Information about the grammar, morphological and semantic role of the words in the sentence is given. It focuses on the study of simple sentences in the Russian Language.

Learning Outcomes of the Course	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student recognizes the basic concepts of Russian syntax and can connect them with previous knowledge (in the field of morphology and grammar).	1,2,7,8	1,2,3	A
Can distinguish both syntax and sentence elements.	1,2,7,8	1,2,9	A
Can distinguish simple sentence types, explain them theoretically, and produce different sentence types practically.	1,2,7,8	1,2,9	A
Acquires information about the use of punctuation marks in sentences.	1,2,7,8	1,2,9	A

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary Preparation
1	Introduction Definition of syntax.	
2	Syntax definition and types.	Exercises
3	Types of connections between syntax elements.	Exercises
4	Sentence elements.	Exercises
5	Sentence types.	Exercises
6	Single element sentences.	Exercises
7	The main elements of a sentence. Subject Predicate	Midterm
8	The main elements of a sentence. Subject Predicate	Exercises
9	Auxiliary elements of the sentence: object, indirect object, adverbial complement.	Exercises
10	Auxiliary elements of the sentence: object, indirect object, adverbial complement.	Exercises
11	Equivalent elements and punctuation rules.	Exercises
12	Search words.	Exercises
13	Extra-sentence elements.	Exercises
14	Extra-sentence elements.	Exercises

15	Conclusion	Conclusion
----	------------	------------

RECOMMENDED RESOURCES	
Textbook	Kalyuta, A. (2010). Practical Russian Syntax. Istanbul: Multilingual.
Additional Resources	D. E. Rozental, I. B. Golub, M. A. Telenkova "Sovremenniy russkiy yazik", Moskva, 1991. V. N. Vagner "Russkiy yazik kak inostranniy. Syntaxis russkogo yazika kak inostrannogo i yego prepodavaniye", Moskva, 2007. M. N. Anikina "Syntaxis Slozhnopodchinennogo predlozheniya", Moskva, 2000.

MATERIAL SHARING	
Documents	Yulearn platform
Assignments	
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM		
SEMESTER WORK	ROW	PERCENTAGE OF CONTRIBUTION
Midterm	1	40
Final	1	60
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		60
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		40
Total		100

COURSE CATEGORY	Core Courses
------------------------	--------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use the grammatical, morphological, syntactic, syntactic, semantic and usage structure of Russian.					x
2	To be able to explain and use the semantic and culture-dependent structures of the Russian language.					x
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					

5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.					
6	To be able to explain and analyze the structure, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language and to be able to transfer them to the native language.				x	
7	Gains knowledge of language, literature, culturology and close disciplines that form the foundations of translation theories; gains the ability to read and analyze interdisciplinary.				x	
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct academic research in the field; utilizes information technologies that will enable him/her to follow current research and developments at the international level.				x	
9	Acquires the skills to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				x	
10	Acquires the ability to communicate effectively.				x	
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.			x		
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.					
13	Acquire the principle of lifelong learning.				x	

ACTS / WORKLOAD TABLE			
Event	NUMBER	Duration (Hour)	Total Workload (Hour)
Course Duration	14	3	42
Out of Class Study Time (Pre-study, revision)	14	5	70
Midterm	1	15	15
Final	1	15	15
Total Workload			142
Total Workload / 25 (s)			5.68
Course ECTS Credit			6

COURSE INFORMATION					
Course Title	<i>Code</i>	<i>Semester</i>	<i>L+P+L Hours</i>	<i>Credit</i>	<i>ECTS</i>
Syntax II	RLL 314	6	3+0+0	3	6

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core
Course Instructors	Asst. Prof. Dr. İlsever Rami
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. İlsever Rami
Course Assistants	No
Course Objectives	The aim of this course is to introduce students to the main concepts of syntax, to provide information about compound sentence structure in the Russian language, and to teach sentence elements and sentence structure rules.
Course Content	Word order and sentence structure in the sentence. Sentence types. Information about the grammar, morphological and semantic role of the words in the sentence is given. It focuses on the study of compound sentences in the Russian Language.

Learning Outcomes of the Course	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student recognizes the basic concepts of Russian syntax and can connect them with previous knowledge (in the field of morphology and grammar).	1,2,7,8	1,2,9	A
Can distinguish both syntax and sentence elements.	1,2,7,8	1,2,9	A
Can distinguish simple sentence types, explain them theoretically, and produce different sentence types practically.	1,2,7,8	1,2,9	A
Acquires information about the use of punctuation marks in sentences.	1,2,7,8	1,2,9	A

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary Preparation
1	Introduction Compound sentence, punctuation marks and usage rules. 1. Compound (conjunctive) sentence; 2. Complex (conjunctive) sentence; 3. Sentence without conjunctions. Conjunctions and punctuation marks used in compound sentences. (P.74-77)	
2	Compound sentence. (P.77-79).	Exercises

3	Clause (complex) sentence and its types, conjunctions. (80-83).	Exercises
4	Story Clause (84-88)	Exercises
5	Story Clause (89-91)	Exercises
6	Qualifying Clause (92-93)	Exercises
7	Qualifying Clause (92-93)	Midterm
8	Time-Specifying Clause (96-99)	Exercises
9	Time-Specifying Clause (96-99)	Exercises
10	Location Specifying Clause (100-101) Situational Clause (101-104)	Exercises
11	Comparative Clause (105-106) Purpose Stating Clause (107-108)	Exercises
12	Clause Expressing Reason (109-111) Conditional Clause (111-114)	Exercises
13	Compromising Clause (115-117) Clause Expressing a Result (117) Conclusion Additive Clause (118-119)	Exercises
14	Sentences without conjunctions (129-131) Complex sentences (132-135)	Exercises
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED RESOURCES	
Textbook	Kalyuta, A. (2010). Practical Russian Syntax. Istanbul: Multilingual.
Additional Resources	D. E. Rozental, I. B. Golub, M. A. Telenkova "Sovremenniy russkiy yazik", Moskva, 1991. V. N. Vagner "Russkiy yazik kak inostranniy. Syntaxis russkogo yazika kak inostrannogo i yego prepodavaniye", Moskva, 2007. M. N. Anikina "Syntaxis Slozhnopodchinennogo predlozheniya", Moskva, 2000.

MATERIAL SHARING	
Documents	Yulearn platform
Assignments	
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM		
SEMESTER WORK	NUMBER	PERCENTAGE OF CONTRIBUTION

Midterm	1	40
Final	1	60
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		60
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		40
Total		100

COURSE CATEGORY	Field Courses
------------------------	---------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use the grammatical, morphological, syntactic, syntactic, semantic and usage structure of Russian.					x
2	To be able to explain and use the semantic and culture-dependent structures of the Russian language.					x
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.					
6	To be able to explain and analyze the structure, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language and to be able to transfer them to the native language.				x	
7	Gains knowledge of language, literature, culturology and close disciplines that form the foundations of translation theories; gains the ability to read and analyze interdisciplinary.				x	
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct academic research in the field; utilizes information technologies that will enable him/her to follow current research and developments at the international level.				x	
9	Acquires the skills to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				x	
10	Acquires the ability to communicate effectively.				x	
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.			x		
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.					

13	Acquire the principle of lifelong learning.				x	
----	---	--	--	--	---	--

ACTS / WORKLOAD TABLE			
Event	NUMBER	Duration (Hour)	Total Workload (Hour)
Course Duration	14	3	42
Out of Class Study Time (Pre-study, revision)	14	5	70
Midterm	1	15	15
Final	1	15	15
Total Workload			142
Total Workload / 25 (s)			5.68
Course ECTS Credit			6

COURSE INFORMATION					
Course Title	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Translation Practice and Ethic	RLL 321	5	3+0+0	3	5

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Course Instructors	Lec. Furkan Özkan
Course Coordinator	Lec. Dr. Faruk Serhan Öztürk
Course Assistants	No
Course Objectives	It aims to enable students to develop translation practice that they will benefit from in professional life and to teach the ideological aspects of the act of translation, ethical approaches in translation, and the relationship between the translator and the translated text and author.
Course Outline	Translation applications in line with the target audience and purpose of the target text. Ideology in translation, ideology of the translator and ethical approaches. Introduction of computer-aided translation tools. Applied studies between Russian-Turkish languages.

Learning Outcomes	Program Learnin	Teaching Methods	Measurement Methods
--------------------------	------------------------	-------------------------	----------------------------

	g Outcomes		
The student defines what is the ethical and ideological approach in the act of translation,	6, 7	1,2,7,9,15	A,F
Knows how ideological approaches can affect written and oral translation,	6, 7	1,2,7,9,15	A,F
Defines censorship and self-censorship in translation,	6, 7	1,2,7,9,15	A,F
Demonstrates the place of the translator's ideology and impartiality in ethical approaches,	6, 8, 13	1,2,7,9,15	A,F
Knows that the ideology and impartiality of other parties in the translation can affect the translation,	9, 10, 11	1,2,7,9,15	A,F
Knows the ethical rules of the translation profession in Russian and Turkish cultures and develops their own principles.	6, 7, 11, 13	1,2,7,9,15	A,F

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 7: Brainstorming 9: Demonstration 15: Assignments
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary Preparation (Course material will be provided by the instructor)
1	Introduction of the lesson. Translation as intercultural communication. The effect of source and target language and culture on the act of translation. Purpose, target audience and output in translation.	Citing sources
2	What is ideology? Language and ideology. Text and ideology. How do contexts affect communication? Comparison of texts with examples of different contexts.	Reading
3	How does the ideology of the state affect translation? The influence of state ideology on translation in Soviet Russia and Türkiye. Comparative examples. Translating texts and phrases written during the Soviet era.	Reading
4	Translation process and ideology. Ideology in written and oral translation.	Reading
5	Censorship, self-censorship, interpretation, expulsion. Changing the structure or function of the source text. Examples of translations	Reading
6	Translation strategies for ideological texts. Stylistic issues. What is discourse, discourse analysis and text analysis.	Translation

7	Translation of news texts. Frequent mistakes.	Midterm
8	Translation of political statements. Frequent mistakes.	Translation
9	Translation of columns. Frequent mistakes.	Translation
10	Translation of religious texts. Frequent mistakes.	Translation
11	Translation of folk tales. Frequent mistakes.	Translation
12	Book translation and ideology, text examples.	Translation
13	Work ethics in the translation profession. Different/similar perspectives in Russian and Turkish societies	Reading
14	Ethics in dealing with translation agencies and translation companies.	Reading
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED READING	
Textbook	<p>V. S. Vinogradov, Vvedeniye v perevodovedeniye (obshchiye i leksicheskiye voprosy). — M.: Izdatel'stvo instituta obshchego srednego obrazovaniya RAO, 2001, — 224 p</p> <p>Perevodcheskiy diskurs v sistema mezhkul'turnoy kommunikatsii: teoreticheskiye i prikladnyye aspekty: monografiya / pod obshch. red. E. V. Vokhryshevoy. — Samara: SF GAOU VO MGPU, 2020. — 88 p.</p>
Additional Resources	<p>Bulut Alev, (2018) Ideology in Translation with Examples from the Press, Ideological Translation, Political Bookstore.</p> <p>İnce, Ülker and Dilek Dizdar (2017) Translation Workshop: Traps in Translation, Istanbul: Can Publications</p> <p>Tahir-Gürçağlar, Şehnaz (2011) The ABCs of Translation, Istanbul: Say Publications.</p>

MATERIAL SHARING	
Docs	Yulearn platform
Assignments	Translation Assignments.
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM		
MID-TERM STUDIES	NUMBER	CONTRIBUTION PERCENTAGE
Midterm	1	30
Homework	1	20
Final	1	50
Total		100
Contribution of Final Examination to Overall Grade		50
Contribution of Interm Studies to Overall Grade		50

Total	100
--------------	------------

COURSE CATEGORY	Field Courses
------------------------	---------------

	CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES					
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic structure.	x				
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.			X		
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.					
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.				x	
7	GainS knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.					x
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.		x			
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.					x
10	Acquires the ability to communicate effectively.					x
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.					x
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.		x			
13	Acquires the principle of lifelong learning.					x

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Activity	NUMBER	Time (Hours)	Sum Workload (Hours)

Course Duration	14	3	42
Out of Class Study Time (Pre-study, reinforcement)	14	3	42
Midterm	1	10	10
Homework	2	10	20
Final	1	10	10
Total Workload			124
Total Workload / 25 (h)			4,96
ECTS Credit of the Course			5

COURSE INFORMATION					
Course Title	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Stylistic I	RLL 401	7	3+0+0	3	7

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Course Instructors	Asst. Prof. Dr. Ilsever Rami
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. Ilsever Rami
Course Assistants	No
Course Objectives	The aim of the course is to teach students the stylistic approach by using language elements, linguistic ability, speaking the language correctly and being aware of the wrong style.
Course Content	Within the framework of the program, the lessons are taught with the use of various methodological tools. In the learning process, lectures, discussions, tests, explanations of the shortcomings of the educational material and the examination of lexical, morphological, syntactic and stylistic errors are used.

Learning Outcomes of the Course	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student is encouraged to master the norms of the Russian literary language,	1,2,6	1,2,9,15	A,D
The student grasps values such as the precise selection of a word, correct pronunciation, and usage skills,	1,2,6	1,2,9,15	A,D
Identifies, analyzes, compares, classifies, and evaluates language phenomena in terms of style,	1,2,6,7,8	1,2,9,15	A,D

Knows how to conduct stylistic analysis of texts.	1,2,6,7,8	1,2,9,15	A,D
---	-----------	----------	-----

Teaching Methods:		1: Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration 15: Assignments
Measurement and Evaluation Methods:		A: Exam D: Quizzes
COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary Preparation
1	Introduction to stylistics. Styles in the Russian language.	Exercises
2	Official correspondence style. General characteristic features of the style.	Exercises
3	Official correspondence style. General characteristic features of the style.	Exercises
4	Scientific writing style. General characteristic features of the style.	Exercises
5	Scientific writing style. General characteristic features of the style.	Exercises
6	Journalistic style. General characteristic features of the style.	Exercises
7	Journalistic style. General characteristic features of the style.	Midterm exam
8	Journalistic style. General characteristic features of the style.	Exercises
9	Journalistic style. General characteristic features of the style.	Exercises
10	Literary style. General characteristic features of the style.	Exercises
11	Literary style. General characteristic features of the style.	Exercises
12	Speaking style. General characteristic features of the style.	Exercises
13	Speaking style. General characteristic features of the style.	Exercises
14	Revision	Exercises
15	Conclusion	Conclusion

SOURCES	
Textbook	Kumbasheva, Yu.A. (2015). <i>Osnovi Stilistiki Russkogo Yazyka</i> . - M. Russkiy Yazyk Kursy. N.V.Basko.Obschaemsya na Russkom, Moskva: Russkiy Yazyk. Kursy.
Other Sources	Gorbachevich, K. (2001). <i>Normy sovremennogo russkogo yazyka</i> . - M. Prosveshenie. Senina, A. (2011). <i>Russkiy Yazyk</i> . - Rostov-na -Donu, Legion.
MATERIAL SHARING	
Documents	Yulearn platform
Assignments	
Exams	Midterm, Final, Quiz

EVALUATION SYSTEM		
SEMESTER WORK	ROW	PERCENTAGE OF CONTRIBUTION
Midterm	1	30
Quiz	2	20
Final	1	50
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		50
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Core Courses
------------------------	--------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use the grammatical, morphological, syntactic, syntactic, semantic and usage structure of Russian.					x
2	To be able to explain and use the semantic and culture-dependent structures of the Russian language.				x	
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.					

6	To be able to explain and analyze the structure, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language and to be able to transfer them to the native language.				x	
7	Gains knowledge of language, literature, culturology and close disciplines that form the foundations of translation theories; gains the ability to read and analyze interdisciplinary.			x		
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct academic research in the field; utilizes information technologies that will enable him/her to follow current research and developments at the international level.			x		
9	Acquires the skills to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.					x
10	Acquires the ability to communicate effectively.				x	
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.			x		
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquire the principle of lifelong learning.				x	

ACTS / WORKLOAD TABLE			
Event	NUMBER	Duration (Hour)	Total Workload (Hour)
Course Duration	14	3	42
Out of Class Study Time (Pre-study, revision)	14	6	84
Midterm	1	10	10
Quiz	2	10	20
Final	1	12	10
Total Workload			166
Total Workload / 25 (s)			6.64
Course ECTS Credit			7

COURSE INFORMATION					
Course Title	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Stylistic II	RLL 402	8	3+0+0	3	7

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate

Course Type	Core Courses
Course Instructors	Asst. Prof. Dr. Ilsever Rami
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. Ilsever Rami
Course Assistants	No
Course Objectives	The aim of the course is to teach students the stylistic approach by using language elements, linguistic ability, speaking the language correctly and being aware of the wrong style.
Course Content	Within the framework of the program, the lessons are taught with the use of various methodological tools. In the learning process, lectures, discussions, tests, explanations of the shortcomings of the educational material and the examination of lexical, morphological, syntactic and stylistic errors are used.

Learning Outcomes of the Course	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student is encouraged to master the norms of the Russian literary language,	1,2,6	1,2,9,15	A,D
The student grasps values such as the precise selection of a word, correct pronunciation, and usage skills,	1,2,6	1,2,9,15	A,D
Identifies, analyzes, compares, classifies, and evaluates language phenomena in terms of style,	1,2,6,7,8	1,2,9,15	A,D
Knows how to conduct stylistic analysis of texts.	1,2,6,7,8	1,2,9,15	A,D

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration 15: Assignments	
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam D: Quizzes	
COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary Preparation
1	Lexicological norms of stylistics	Exercises
2	Lexicological norms of stylistics	Exercises
3	Lexicological norms of stylistics	Exercises
4	Lexicological norms of stylistics	Exercises
5	Morphological norms of stylistics	Exercises
6	Morphological norms of stylistics	Exercises
7	Morphological norms of stylistics	Midterm

8	Syntactic norms of stylistics	Exercises
9	Syntactic norms of stylistics	Exercises
10	Language of research texts Correct use of idioms and proverbs	Exercises
11	Language of research texts Correct use of idioms and proverbs	Exercises
12	Formal interview style Correct use of idioms and proverbs	Exercises
13	Formal interview style Correct use of idioms and proverbs	Exercises
14	Fundamentals of Effective Speaking Correct use of idioms and proverbs	Exercises
15	Conclusion	Conclusion

SOURCES	
Textbook	Kumbasheva, Yu.A. (2015). <i>Osnovy Stilistiki Russkogo Yazyka</i> . - M. Russkiy Yazyk Kursy. N.V.Basko.Obschaemnya na Russkom, Moskva: Russkiy Yazyk. Kursy.
Other Sources	Gorbachevich, K. (2001). <i>Normy sovremennogo russkogo yazyka</i> . - M. Prosveschenie. Senina, A. (2011). <i>Russkiy Yazyk</i> . - Rostov-na -Donu, Legion.
MATERIAL SHARING	
Documents	Yulearn platform
Assignments	
Exams	Midterm, Final, Quiz

EVALUATION SYSTEM		
SEMESTER WORK	ROW	PERCENTAGE OF CONTRIBUTION
Midterm	1	30
Quiz	2	20
Final	1	50
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		50
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Core Courses
------------------------	--------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use the grammatical, morphological, syntactic, syntactic, semantic and usage structure of Russian.					x
2	To be able to explain and use the semantic and culture-dependent structures of the Russian language.				x	
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.					
6	To be able to explain and analyze the structure, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language and to be able to transfer them to the native language.				x	
7	Gains knowledge of language, literature, culturology and close disciplines that form the foundations of translation theories; gains the ability to read and analyze interdisciplinary.			x		
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct academic research in the field; utilizes information technologies that will enable him/her to follow current research and developments at the international level.			x		
9	Acquires the skills to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.					x
10	Acquires the ability to communicate effectively.				x	
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.			x		
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquires the principle of lifelong learning.				x	

ACTS / WORKLOAD TABLE			
Event	NUMBER	Duration (Hour)	Total Workload (Hour)
Course Duration	14	3	42
Out of Class Study Time (Pre-study, revision)	14	6	84
Midterm	1	10	10

Quiz	2	10	20
Final	1	12	10
Total Workload			166
Total Workload / 25 (s)			6.64
Course ECTS Credit			7

COURSE INFORMATION					
Course Title	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
20th Century Russian Literature	RLL 403	7	3+0+0	3	6

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. Hülya Arslan
Course Instructors	Asst. Prof. Dr. Hülya Arslan
Course Objectives	The aim of this course is to teach the 20th century. The aim of this course is to introduce students to Russian literature of the twentieth century and to familiarize them with the works in terms of literary genres and aesthetic values. It is aimed to contribute to the development of students' analysis skills within the framework of aesthetic literary values. It is ensured that they develop their personal aesthetic values.
Course Outline	The development of 20th century Russian literature is examined in the historical process. Period events affecting literature are emphasized. Important writers of the period are introduced through selected exemplary works. The literary features, subjects and heroes of the works are examined. Style and content are studied.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student can express their knowledge of Russian literature in their own words.	3,5,6,8	1,2,12,15	A,F
Knows and discuss the development of Russian literature and its changes.	2,3,5,6,8	1,2,9,12,15	A,F
Compares the literary understandings of important authors.	5,7,8,9	1,2,9,12,15	A,F
Gains in terms of personal aesthetic values.	7,10,11,12,13	1,2	A,F

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration 12: Groupwork 15: Assignments
--------------------------	--

Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework
--	---------------------

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary
1	Introduction- 20. Overview of literature against a historical background of the century	Citing sources
2	Periods of 20th Century Literature	Reading-research
3	M. Gorky and his art	Reading-research
4	M.Gorky - Main	Reading-research
5	The Silver Age and movements in Russian Literature	Reading-research
6	Silver Age poets and arts	Reading-research
7	1930s in Russian Literature – Characteristics of the period and authors	Midterm
8	Development of Literature in the USSR Period and official literature	Reading-research
9	Censorship and banned literature during the USSR	Reading-research
10	A. Bulgakov and his art	Reading-research
11	M.A. Bulgakov – Dog Heart	Reading-research
12	Ottopel period and literature	Reading-research
13	Student presentations	Reading-research
14	The Second World War and Literature	Reading
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED READING	
Textbook	Istoriya Russkoy Literature, R.I. Odintsova, N.Yu. Novakovskaya, K.I. Lukyanets, Zlatoust, 2022
Additional Resources	M. Gorky – Ana, Bulgakov – Dog's Heart, Pasternak – Doctor Zhivago, Sholokhov – Stagnant Don

MATERIAL SHARING	
Docs	Yulearn platform
Assignments	Project, Research
Exams	Midterm, Final

COURSE CATEGORY	Field Courses
------------------------	---------------

EVALUATION SYSTEM		
MID-TERM STUDIES	NUMBER	CONTRIBUTION PERCENTAGE
Midterm	1	30
Homework	1	20
Final	1	50
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		50
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		50
Total		100

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic structure.	x				
2	Gain the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.		x			
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					x
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.		x			
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.		x			
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.			x		
7	GainS knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.		x			
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.			x		
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				x	
10	Acquires the ability to communicate effectively.				x	
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.				x	

12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquires the principle of lifelong learning.			x		

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Activity	NUMBER	Time (Hours)	Sum Workload (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out-of-Class Study Time (Pre-study, reinforcement)	14	5	70
Midterm	1	8	8
Homework	1	15	15
Final	1	10	10
Total Workload			145
Total Workload / 25 (h)			5.8
ECTS Credit of the Course			6

COURSE INFORMATION					
Course Title	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Contemporary Russian Literature	RLL 404	8	3+0+0	3	6

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Course Instructors	Asst. Prof. Dr. Hülya Arslan
Course Coordinator	Asst. Prof. Dr. Hülya Arslan
Course Objectives	The aim of this course is to introduce students to Modern Russian literature and to enable them to get to know the works and authors in terms of literary genres and aesthetic values. It is aimed for students to use their analysis skills within the framework of their philological knowledge and achievements.
Course Outline	Current issues and authors from Russian literature are discussed. Evaluations, genres and aesthetic values are examined through important names and works of modern Russian literature. Today, the concepts of literature, society, ethics and philosophical values are examined.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student knows the leading genres and tendencies in today's literature,	3,4,5,8,9,13	1,2,9	A,F
Can analyze the works of modern Russian literature,	3,4,5,6,7	1,2,9,12,15	A,F
Can understand the most important authors and works of modern Russian literature and establish relationships between other periods,	3,4,5,7,8,9,13	1,2,9,15	A,F
Learns the factors affecting modern Russian literature and its place in world literature,	4,5,9,12	1,2,9,15	A,F
Analyzes cultural values, ethical concepts and the development of language within the framework of literature.	1,2,4,5,7,10,11,12	1,2,12,15	A,F

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 9: Demonstration 12: Groupwork 15: Assignments
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary
1	Nobel Prize in Literature and Russian Literature	Citing sources
2	Solzhenitsyn – his life and works	Reading-research
3	A Day of Ivan Denisovich -Solzhenitsyn	Reading-research
4	B. Pasternak – life and works	Reading-research
5	Study on the work of Doctor Zhivago	Reading-research
6	Student presentations	Reading-research
7	Student presentations	Midterm
8	The development of literature after the Writers' Union and evaluation criteria	Reading-research
9	Postrealism - L.Petrushevskaya "No Time", V.Makanin "Underground or Hero of Our Time", L.Ulitskaya "Medea and Her Children".	Reading-research
10	L. Ulitskaya - L.Ulitskaya "Medea and Her Children".	Reading-research
11	Postmodernism – T. Tolstaya	Reading-research
12	Postmodernism – J. Aitmatov - V. Pelevin - B. Akunin	Reading-research

13	Return to historical and biographical works – A. Varlamov – Y. Vodolazkin	Reading-research
14	The place of modern Russian literature in world literature	Reading
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED READING	
Textbook	1.Stepanian, G.L. Russkaia literatura: uchebnik dla inostrannih studentov. p.31-103, Moscow: RUDN, 2017 2.Markova, G.N. Sovremennaia russkaya literatura. Uchebnoe posobie. Cheliabinsk, 2019
Additional Resources	https://arzamas.academy/mag https://theculturetrip.com/europe/russia/articles/heroes-of-their-times-a-century-of-great-russian-writers/ ; http://www.myshared.ru/slide/936506/

MATERIAL SHARING	
Docs	Yulearn platform
Assignments	Project, research
Exams	Midterm, Final

COURSE CATEGORY	Core Courses
------------------------	--------------

EVALUATION SYSTEM		
MID-TERM STUDIES	NUMBER	CONTRIBUTION PERCENTAGE
Midterm	1	30
Homework	1	20
Final	1	50
Total		100
CONTRIBUTION OF FINAL EXAMINATION TO OVERALL GRADE		50
CONTRIBUTION OF IN-TERM STUDIES TO OVERALL GRADE		50
Total		100

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic structure.	x				
2	Gain the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.		x			
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes					x

	the literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures					x
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.				x	
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.		x			
7	GainS knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.				x	
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.				x	
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				x	
10	Acquires the ability to communicate effectively.			x		
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.			x		
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquires the principle of lifelong learning.				x	

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Activity	NUMBER	Time (Hours)	Sum Workload (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out-of-Class Study Time (Pre-study, revision, group work)	14	5	70
Midterm	1	8	8
Homework	1	15	15
Final	1	10	10
Total Workload			145
Total Workload / 25 (h)			5.8
ECTS Credit of the Course			6

COURSE INFORMATION					
Course Title	<i>Code</i>	<i>Semester</i>	<i>L+P+L Hours</i>	<i>Credit</i>	<i>ECTS</i>
Language for	RLL405	7	3+0+0	3	7

Special Purposes					
-------------------------	--	--	--	--	--

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Course Instructors	Lec. Dr. Faruk Serhan Öztürk
Course Coordinator	Lec. Dr. Faruk Serhan Öztürk
Course Objectives	To develop students' basic skills to use the Russian they have learned in professional life. To ensure that they are successful in official correspondence and corporate communication. To introduce students to "Business Russian", which is a special field in Russian, and to enable them to consolidate their language skills in this field. To inform about business ethics.
Course Outline	To recognize the areas and text types in which business language is used, to learn business Russian patterns. To teach the templates and basic elements that should be followed in formal communication to be established for different purposes.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student learns the basic concepts of Russian required in the field of commerce,	9,10,11,12	1,2,5,9,12	A,F
Demonstrates the ability to communicate effectively in written and oral Russian in business life,	9,10,11,12	1,2,5,9,12	A,F
Has knowledge about Russian culture and business ethics,	9,10,11,12	1,2,5,9,12	A,F
Learns the basic concepts of banking, foreign trade and stock market,	9,10,11,12	1,2,5,9,12	A,F
Learns basic knowledge and concepts in the field of tourism and travel.	9,10,11,12	1,2,5,9,12	A,F

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 5: Problem Solving 9: Demonstration 12: Groupwork
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary (Course material will be provided by the instructor)

1	Introduction: General information about the selection of "Business Russian" as the Special Field Text Studies, the areas of cooperation between the two countries and possible job opportunities after graduation	Citing sources
2	Statements describing the characteristics of the company and its employees Active and passive sentence structures (made with reflexive verbs) used in the professional field	Reading
3	Examples of terms and patterns used by companies in the field of production and service (used in -i and -in) Example of a partnership negotiation between companies	Reading
4	Examples of opinions and statements in Russian about "travel" Examples of phrases and sentences used in the field of travel in Russian Examples of passive sentences used in the profession (with short passive participles)	Reading
5	Foreign trade terms	Reading
6	Stipulation clauses used in the professional field	Reading
7	Research	Midterm
8	Business culture and ethics in Russia	Reading
9	Create a business letter	Reading
10	The importance of communication in business. Types of "participles in Russian, active participles (present and past tense) and examples used in business interaction	Reading
11	International trade banking terms	Reading
12	International trade – job interview case study	Reading
13	Patterns in demand letters, verbs that must be used and structural features	Reading
14	Practical work	Application
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED READING	
Textbook	L. V. Kotane. (2014). Russian for Business. St-Petersburg. Zlatoust.
Additional Resources	Delovoy Russkiy na Kajdy den. St Petersburg: St. Petersburg State University. Collective (2018).

MATERIAL SHARING	
Docs	Yulearn platform
Assignments	Commentary, Research, Presentation.

Exams	Midterm, Final
--------------	----------------

EVALUATION SYSTEM		
MID-TERM STUDIES	NUMBER	CONTRIBUTION PERCENTAGE
Midterm	1	30
Homework	4	20
Final	1	50
Total		100
Contribution of Final Examination to Overall Grade		50
Contribution of Interm Studies to Overall Grade		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Area Courses
------------------------	--------------

No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usageological structure.					X
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.				X	
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.					
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.			x		
7	Gain knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.	x				
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.				x	

9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.					x
10	Acquires the ability to communicate effectively.					x
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.					x
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			x		
13	Acquires the principle of lifelong learning.			x		

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Activity	NUMBER	Time (Hours)	Sum Workload (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out of Class Study Time (Pre-study, reinforcement)	14	3	42
Midterm	1	10	10
Homework	4	15	60
Final	1	10	10
Total Workload			164
Total Workload / 25 (h)			6.56
ECTS Credit of the Course			7

COURSE INFORMATION					
Course Title	<i>Code</i>	<i>Semester</i>	<i>L+P+L Hours</i>	<i>Credit</i>	<i>ECTS</i>
Literary Translations	RLL 410	8	3+0+0	3	5

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Course Instructors	Lec. Furkan Özkan
Course Coordinator	Lec. Dr. Faruk Serhan Öztürk
Course Assistants	No

Course Objectives	It is aimed for students to get to know different literary genres, how to use creative writing tools in the translations of these genres, and how to determine style, form and cultural equivalence. It is aimed to transform the equipment they have gained into translation products with applied studies.
Course Outline	The focus is on the theory and practice of literary translation by working on short fiction works, theater works and travel writings in Russian. Students study the elements of creative writing necessary for the translation of literary works, analyze reliable models (published translations), and translate various works. They work on resolving the translation difficulties they encounter due to aesthetic elements in literary works.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student defines the theoretical framework of the act of translation in the field of literary translation and put it into practice,	7	1,2,15,19	A,F
Can distinguish between different types of literary texts and determine the style of each text according to the target audience and the purpose of translation,	2, 6, 7	1,2,15,19	A,F
Applies the translation strategies learned to literary translation,	7	1,2,15,19	A,F
Can adhere to ethical principles before, during and after translation,	10, 11	1,2,15,19	A,F
Gains the practice of working with the parties in literary translation and carry out their relations with editors and publishers within the framework of this practice,	9, 10, 13	1,2,15,19	A,F
Learns the correct and effective technologies that can be used in literary translation studies.	3, 6, 8	1,2,15,19	A,F

Teaching Methods:	1: Lecture 2: Interactive Lecture 15: Assignments 19: Guest Lecturer
Measurement and Evaluation Methods:	A: Exam F: Homework

COURSE FLOW		
Week	Topics	Preliminary Preparation (Course material will be provided by the instructor)
1	Introduction. Explanation of some of the basic concepts that will be used throughout the course.	Citing sources
2	Theories, historical development and technology in literary translation	Translation

3	(Selected) Story Translation Selection Study	Translation
4	(Selected) Story Translation Selection Study	Translation
5	Theatrical translation	Translation
6	Theatrical translation	Translation
7	Letter translation	Midterm
8	Memoir text translation	Translation
9	Memoir text translation	Translation
10	Novel translation	Translation
11	Fairy Tale – Folklore Translation	Translation
12	Ethics in literary translation. Editing.	Argument
13	Publishing literary translation, relations with publishers, contracts, copyright, professional organizations in the field of translation	Reading
14	A guest speaker from professional organizations	Discussion
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED READING	
Textbook	N. K. Garbovskiy, Teoriya Perevoda, Izdatelstvo Moskovskogo Universiteta 2007
Additional Resources	Translation Workshop, Ülker İnce, Can Publications

MATERIAL SHARING	
Docs	Yulearn platform
Assignments	Translation Assignments.
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM		
MID-TERM STUDIES	NUMBER	CONTRIBUTION PERCENTAGE
Midterm	1	30
Homework	1	20
Final	1	50
Total		100
Contribution of Final Examination to Overall Grade		50
Contribution of Interm Studies to Overall Grade		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Core Courses
------------------------	--------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and structure.	x				
2	GainS the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.		x			
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.		X			
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.	x				
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.	x				
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.					x
7	GainS knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and analyze interdisciplinary.					x
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.		x			
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.					x
10	Acquires the ability to communicate effectively.				x	
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.					x
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.		x			
13	Acquires the principle of lifelong learning.				x	

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Activity	NUMBER	Time (Hours)	Sum Workload (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out of Class Study Time (Pre-study, reinforcement)	14	3	42

Midterm	1	10	10
Homework	2	10	20
Final	1	10	10
Total Workload			124
Total Workload / 25 (h)			4,96
ECTS Credit of the Course			5

COURSE INFORMATION					
Course Title	Code	Semester	L+P+L Hours	Credit	ECTS
Business Russian	RLL 472	8	3+0+0	3	7

Prerequisite Courses	No
-----------------------------	----

Course Language	Russian/Turkish
Course Level	Undergraduate
Course Type	Core Courses
Course Instructors	Lec. Dr. Faruk Serhan Öztürk
Course Coordinator	Lec. Dr. Faruk Serhan Öztürk
Purpose	Students learn the vocabulary and grammatical structures necessary for communication with public or private organizations, job interviews and official correspondence. To develop students' and work-based language skills and communication practices, to ensure that they are informed about international trade and ethics.
Course Outline	Reading examples of official correspondence in the business world. Reading examples of articles published in written and visual media in various fields of the business world (economy, stock market, finance, advertising, etc.). Examination of examples of official correspondence such as business letters, letters of recommendation, etc.

Learning Outcomes	Program Learning Outcomes	Teaching Methods	Measurement Methods
The student learns words and phrases related to the company, production and trade areas. In this context, they gain verbal communication skills,	9,10,11,12	1,2,5,9,12	A,F
Learns basic terms for economics, finance, investment and business starting,	9,10,11,12	1,2,5,9,12	A,F
Learns the words and phrases used in the field of advertising and banking,	9,10,11,12	1,2,5,9,12	A,F
Can conduct official business correspondence,	9,10,11,12	1,2,5,9,12	A,F

Acquires the knowledge to conduct job interviews at national and international level,	9,10,11,12	1,2,5,9,12	A,F
Learns the possibilities and basic rules of doing business with Russia, has information about the structure of law and ethical values.	6, 7, 8, 11	1,2,5,9,12	A,F

Teaching Methods	1: Lecture 2: Interactive Lecture 5: Problem Solving 9: Demonstration 12: Groupwork
Assessment and Evaluation Methods	A: Exam F: Homework

COURSE FLOW

Week	Topics	Preliminary
1	Rummy job interview between companies. Active and passive expressions in Russian	Dictionary/Reading
2	Examples of dialogue in the field of tourism	Dictionary/Reading
3	Official business trips. Conditional and requestive sentences	Dictionary/Reading
4	Basic expressions used in the field of technology and development. Writing a business letter in Russian. Russian reflexive verbs	Dictionary/Reading
5	Examples of effective communication within the company. Phone calls. Russian participles	Dictionary/Reading
6	Examples of internal disputes and their solutions. Passive participles	Dictionary/Reading
7	Review of topics before midterm exam	Midterm Exam
8	Criteria for job interview and personnel selection. Russian short participles	Dictionary/Reading
9	Ads and their features. Product analysis. Russian participles	Dictionary/Reading
10	The field of finance. Starting a new business. Purchase of credits. Finished participles in Russian	Dictionary/Reading
11	Reading and interpreting product sales and sales charts. Example of a sales report. Conjugation of numbers in Russian	Dictionary/Reading
12	Investment area. Sample of formal reminder letter. Russian conjunctions	Dictionary/Reading
13	Repetition of Russian participles and conjunctions	Dictionary/Reading
14	Review of topics before the final exam	Dictionary/Reading
15	Conclusion	Conclusion

RECOMMENDED READING

Textbook	L.V. Kotane (2014). <i>Russkiy yaz dlya delovovo obsheniya</i> . St-Petersburg: Zlatoust.
Additional Resources	Krasivova, A. (2001). <i>It's a pity for Delovoi russkii</i> . – Moscow: МΦА. Konstantinova, L. , Yurmanova, C. (2010). <i>Delovoy russkiy is a pity</i> . – Tula: TulGU.

MATERIAL SHARING	
Documents	Yulearn platform
Assignments	Commentary, research, presentation
Exams	Midterm, Final

EVALUATION SYSTEM		
MID-TERM STUDIES	NUMBER	CONTRIBUTION PERCENTAGE
Midterm	1	30
Homework	2	20
Final	1	50
Total		100
Contribution of Final Examination to Overall Grade		50
Contribution of Interm Studies to Overall Grade		50
Total		100

COURSE CATEGORY	Field Courses
------------------------	---------------

CONTRIBUTION OF THE COURSE TO THE PROGRAM OUTCOMES						
No	Program Learning Outcomes	Contribution Level				
		1	2	3	4	5
1	Acquires the ability to actively use grammatical, morphological, syntactic, semantic and usage structure of Russian.				X	
2	Gains the ability to explain and use the semantic and culturally related structures of the Russian language.			X		
3	Knows the development of Russian literature from the beginning to the present day, evaluates and criticizes the literary texts in this process from a philological point of view.					
4	Examines the interaction of Russian literature with Eastern and Western literatures.					
5	Develops the ability to understand the effects of literary movements in universal and social dimensions.					
6	Acquires the ability to explain, analyze and transfer the structures, social and cultural functions of different types of texts in the Russian language to their mother tongue.			x		
7	Gains knowledge of the closely related disciplines that form the foundations of language, literature, culturology and translation studies; Gains the ability to read and	X				

	analyze interdisciplinary.					
8	Acquires the basic knowledge and skills to conduct research in the field at an academic level; It benefits from information technologies that will enable it to follow current research and developments at the international level.				x	
9	Acquires the skills that will enable them to apply the theoretical and practical knowledge acquired in the field in the fields of education and public service.				x	
10	Acquires the ability to communicate effectively.					x
11	Gains awareness of professional and ethical responsibility.				x	
12	Participates in scientific, cultural and artistic activities in the field.			X		
13	Acquires the principle of lifelong learning.			x		

ECTS / WORKLOAD TABLE			
Activity	NUMBER	Time (Hours)	Total Workload (Hours)
Course Duration	14	3	42
Out of Class Study Time (Pre-study, reinforcement)	14	3	42
Midterm	1	10	10
Homework	2	30	60
Final	1	10	10
Total Workload			174
Total Workload / 25 (h)			6.96
ECTS Credit of the Course			7